

Felix

# Mendelssohn Bartholdy

---

**Paulus · St. Paul op. 36**

Oratorium nach Worten der Heiligen Schrift  
An Oratorio, the words selected from Holy Scriptures  
MWV A 14

Soli (SATB), Coro (SATB)  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti, Contrafagotto (Serpente)  
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani  
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso ed Organo

Kritische Ausgabe von / Critical edition by  
R. Larry Todd

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben  
Urtext

Chorpartitur / Choral score



---

Carus 40.129/05

# Inhalt

## Erster Teil

1. Ouverture	3
2. Coro	3
3. Choral	9
4. Recitativo (S) e Duetto (BB)	9
5. Coro	10
6. Recitativo (ST) e Coro	15
7. Aria (S)	16
8. Recitativo (T) e Coro	16
9. Recitativo (T) e Choral	19
10. Recitativo (S)	19
11. Coro	20
12. Recitativo (T) ed Aria (B)	22
13. Recitativo ed Arioso (A)	22
14. Recitativo (TB) e Coro	22
15. Coro	23
16. Choral	30
17. Recitativo (T)	31
18. Aria (B)	31
19. Recitativo (ST)	31
20. Aria (B) e Coro	31
21. Recitativo (ST)	34
22. Coro	35
Herr, der du bist der Gott	
Allein Gott in der Höh sei Ehr	
Die Menge der Gläubigen / Wir haben ihn gehört / Und bewegten das Volk	
Dieser Mensch hört nicht auf zu reden Lästerworte	
Und sie sahen auf ihn alle / Weg, weg mit dem	
Jerusalem, die du tötest die Propheten	
Sie aber stürmten auf ihn ein / Steiniget ihn! Er lästert Gott	
Und sie steinigten ihn / Dir, Herr, dir will ich mich ergeben	
Und die Zeugen legten ab ihre Kleider	
Siehe, wir preisen selig, die erduldet haben	
Saulus aber zerstörte die Gemeinde / Vertilge sie, Herr Zebaoth	
Und zog mit einer Schar / Doch der Herr vergißt der Seinen nicht	
Und als er auf dem Wege war / Saul! Was verfolgst du mich?	
Mache dich auf, werde licht	
Wachet auf, ruft uns die Stimme	
Die Männer aber, die seine Gefährten waren	
Gott, sei mir gnädig nach deiner Güte	
Es war aber ein Jünger zu Damaskus	
Ich danke dir, Herr, mein Gott / Der Herr wird die Tränen	
Und Ananias ging hin	
O Welch eine Tiefe des Reichtums	

## Zweiter Teil

23. Coro	41
24. Recitativo (S)	49
25. Duetto (TB)	49
26. Coro	49
27. Recitativo ed Arioso (S)	52
28. Recitativo (T) con Coro	53
29. Coro e Choral	54
30. Recitativo (TB)	57
31. Duetto (TB)	57
32. Recitativo (S)	57
33. Coro	58
34. Recitativo (S)	60
35. Coro	60
36. Recitativo (TB), Aria (B) e Coro	62
37. Recitativo (S)	66
38. Coro	66
39. Recitativo (S)	70
40. Cavatina (T)	70
41. Recitativo (SB)	70
42. Coro e Recitativo (BT)	71
43. Coro	71
44. Recitativo (S)	74
45. Coro	74
Der Erdkreis ist nun des Herrn	
Und Paulus kam zu der Gemeinde	
So sind wir nun Botschafter an Christi Statt	
Wie lieblich sind die Boten	
Und wie sie ausgesandt von dem heil'gen Geist	
Laßt uns singen von der Gnade	
Da aber die Juden das Volk sahn' / So spricht der Herr	
Und sie stellten Paulus nach	
Ist das nicht der zu Jerusalem verstörte alle / O Jesu Christe, wahres Licht	
Paulus aber und Barnabas sprachen frei und öffentlich	
Denn also hat uns der Herr geboten	
Und es war ein Mann zu Lystra	
Die Götter sind den Menschen gleich geworden	
Und nannten Barnabas Jupiter	
Seid uns gnädig, hohe Götter	
Da das die Apostel hörten / Wisset ihr nicht / Aber unser Gott ist im Himmel	
Da ward das Volk erreget wider sie	
Hier ist des Herren Tempel	
Und sie alle verfolgten Paulus	
Sei getreu bis in den Tod	
Paulus sandte hin und ließ fordern die Ältesten	
Schone doch deiner selbst / Was macht ihr, daß ihr weinet	
Sehet, Welch eine Liebe hat uns der Vater erzeigte	
Und wenn er gleich geopfert wird	
Nicht aber ihm allein, sondern allen	

Das Werk ist mit dem Kammerchor Stuttgart unter der Leitung von Frieder Bernius auf CD eingespielt (Carus 83.214).

# Erster Teil

Chorpartitur

## 1. Ouverture (205 Takte) – tacet

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809–1847

## 2. Coro

**Allegro maestoso** ♩ = 120

**Soprano**

**Alto**

**Tenore**

**Basso**

**13**

Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, \_\_\_\_\_  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone God,  
Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, \_\_\_\_\_  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone God,  
Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, \_\_\_\_\_  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone God,  
Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, \_\_\_\_\_  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone God,

**19**

Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge - macht hat, der Him - mel und Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge -  
Heav - ens, the Earth, and might - y wa - ters, and Thine are the Heav - ens, the Earth, and might - y  
Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge - macht hat, der Him - mel und Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge -  
Heav - ens, the Earth, and might - y wa - ters, and Thine are the Heav - ens, the Earth, and might - y  
Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge - macht hat, der Him - mel und Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge -  
Heav - ens, the Earth, and might - y wa - ters, and Thine are the Heav - ens, the Earth, and might - y  
Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge - macht hat, der Him - mel und Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge -  
Heav - ens, the Earth, and might - y wa - ters, and Thine are the Heav - ens, the Earth, and might - y

macht hat,  
wa - ters, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art God, Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art  
macht hat, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der  
wa - ters, Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art God, Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art  
macht hat,  
wa - ters, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art God, Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art  
macht hat,  
wa - ters, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art God, Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art  
macht hat,  
wa - ters, Herr!  
Lord! Herr!  
Lord! Herr,  
Lord! \_\_\_\_\_

Gott, \_\_\_\_\_ der and Him mel und  
God, \_\_\_\_\_ Thine are the  
Gott, \_\_\_\_\_ Herr, \_\_\_\_\_ der du bist der Gott, \_\_\_\_\_ der and Him mel und  
God, \_\_\_\_\_ Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone art God, \_\_\_\_\_ Thine are the  
Herr, \_\_\_\_\_ der du bist \_\_\_\_\_ der art Gott, \_\_\_\_\_ der and Him mel und  
Lord, \_\_\_\_\_ Thou a - lone \_\_\_\_\_ art Gott, \_\_\_\_\_ and Him \_\_\_\_\_ are the  
der du bist der Gott, \_\_\_\_\_ der and Him mel und  
Thou a - lone art God, \_\_\_\_\_ and Him \_\_\_\_\_ are the

Er - de \_\_\_\_\_ das  
Heav - ens, \_\_\_\_\_ Earth and \_\_\_\_\_ das  
Er - de \_\_\_\_\_ das Meer \_\_\_\_\_ ge - macht hat, der Him mel und Er - de und das Meer ge -  
Heav - ens, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ the Heav - ens and Earth, \_\_\_\_\_ and might - y wa -  
Er - de \_\_\_\_\_ das Meer \_\_\_\_\_ ge - macht hat, der Him mel und das Meer ge -  
Heav - ens, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ the Heav - ens and might - y wa -  
und das Meer \_\_\_\_\_ ge - macht hat, der Him mel und das Meer ge -  
the Earth and might - y wa - ters, the Heav - ens and might - y wa -  
ters, the Heav - ens and the Earth and might - y wa -

macht hat, der Him mel und Er - de und das Meer ge - macht. Die Hei - den leh - nen sich  
ters, the Heav - ens, the Earth and might - y wa - ters. The Hea - then fu - rious - ly  
f  
macht hat, Him mel und das Meer ge - macht. Die Hei - den leh - nen sich  
ters, the Heav - ens and might - y wa - ters. The Hea - then fu - rious - ly  
macht, der Him mel und das Meer ge - macht.  
ters, the Earth and might - y wa - ters.  
Him mel und Er - de \_\_\_\_\_ und das Meer ge - macht.  
Heav - ens, the Earth and might - y wa - ters.

47

auf,  
rage,

auf,  
rage,

Die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
The Hea - then fu - rious - ly rage, Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

Die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
The Hea - then fu - rious - ly rage, Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

die the

52

die the Hei - den leh - nen sich auf,  
the Hea - then fu - rious - ly rage, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
die the Hei - den leh - nen sich auf,  
the Hea - then fu - rious - ly rage, Herr, wi - der dich, and a - gainst Thee and Thy Christ,

Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
Hea - then fu - rious - ly rage, Herr, wi - der dich, and a - gainst Thee and Thy Christ,

sie they leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich, and a - gainst Thee and Thy Christ,

Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
Hea - then fu - rious - ly rage, Herr, wi - der dich, and a - gainst Thee and Thy Christ,

die the

57

auf, rage, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
rage, Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
then fu - rious - ly rage, Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
ously - rage, Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

Herr, wi - der dich und dei - nen Christ,  
Lord, a - gainst Thee and Thy Christ,

wi - gainst den Christ, wi - der die the

67

Herr, Lord, a - gainst - der Thee dich und dei - nen Christ, Christ, Herr, wi - der Lord, a - auf, rage, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ, Christ, und a - gainst - nen Thy Christ, Christ, Christ, Christ, und a - Christ, Christ, und a - gainst - der Thee dei and \_\_\_\_\_ nen Thy Christ, Christ, Christ, und a - Herr, Lord,

72

dich und dei - nen Christ, Christ, und a - gainst - nen Thy Christ, Christ, Herr, wi - der Thy die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee wi - der der Thee

77

dich, Christ, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der der Thee

82

dei - nen Thy Christ. Und nun, be - hold, sie - he an foes ihr pre - Droh'n, vail, dei - nen Thy Christ. Und now, be - hold, sie - he an foes ihr pre - Droh'n, vail, und nun, be - dei - nen Thy Christ. Und now, be - hold, sie - he an foes ihr pre - Droh'n, vail, und now, be - dich und dei - nen Christ. Christ. Und now, be - hold, sie - he an foes ihr pre - Droh'n, vail, Und now, be -

89

sie - he an ihr Droh'n, und gib dei -nen Knech - ten mit al - ler  
lest our foes pre - vail, and grant to Thy serv - ants all strength and  
Herr, sie - he an ihr Droh'n, und gib dei -nen Knech - ten mit al - ler  
hold, lest our foes pre - vail, and grant to Thy serv - ants all strength and  
Herr, sie - he an ihr Droh'n, und gib dei -nen Knech - ten mit al - ler  
hold, lest our foes pre - vail, and grant to Thy serv - ants all strength and  
Herr, sie - he an ihr Droh'n, und gib dei -nen Knech - ten mit al - ler  
hold, lest our foes pre - vail, and grant to Thy serv - ants all strength and

95

Freu - dig - keit joy - ful - ness, cresc.  
Freu - dig - keit, joy - ful - ness, cresc.  
Knech - ten serv - ants mit al strength - - - - -  
und gib dei -nen Knech - ten Freu - dig - keit, joy - ful - ness, mit al strength and  
and grant to Thy serv - ants and Freu - dig - keit, joy - ful - ness, and al strength and  
cresc.  
und gib dei -nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit, joy - ful - ness, mit al strength and  
and grant to Thy serv - ants and Freu - dig - keit, joy - ful - ness, and al strength and

101

re - - - - - they - - - - -  
Wort, word, Herr! Lord! Herr! Lord!  
F - - - - - dein - - - - -  
dig - keit zu den dein Wort, word, Herr! Lord! Herr! Lord!  
ful - ness, thy may preach Thy Word, word, Herr! Lord! Herr! Lord!  
den, preach, that re - den dein Wort, word, Herr! Lord! Herr! Lord!

109

Herr, gib dei -nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit, mit al - ler Freu - dig -  
Lord! grant to Thy serv - ants all strength and joy ful - ness, all strength and joy ful -  
Herr, gib dei -nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit, mit al - ler Freu - dig -  
Lord! grant to Thy serv - ants all strength and joy ful - ness, all strength and joy ful -  
Herr, gib dei -nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit, mit al - ler Freu - dig -  
Lord! grant to Thy serv - ants all strength and joy ful - ness, all strength and joy ful -  
Herr, gib dei -nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit, mit al - ler Freu - dig -  
Lord! grant to Thy serv - ants all strength and joy ful - ness, all strength and joy ful -

115

keit, ness, mit al strength - ler and Freu - dig - keit zu re - den dein Wort, Thy word,  
keit ness, zu that they may preach Thy word, die Hei - den the Hea - then  
keit, ness, mit all al strength - ler and Freu - dig - keit zu re - den dein Wort, mit al strength -  
keit, mit al - ler Freu - - - dig - keit zu re - den dein Wort, all al strength -  
ness, all strength and joy - - - ful - ness, that they may preach Thy word, Thy word,

120

mit al - ler Freu - - - dig - keit zu re - den dein preach Thy  
leh - nen sich auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dei - den Christ, o  
ler and Freu - - - dig - keit, die Hei - den  
and joy - - - ful - ness, that they may preach Thy word, Thy word,

125

Wort, word, eh - nen sich auf, Herr, wi - der dich und dei - nen Christ, o  
the Hei - den leh - nen sich auf, auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dei - nen Christ, und now  
the Hei - den leh - nen sich auf, auf, die Hei - den leh - nen sich auf, Herr, wi - der dei - nen Christ, und now

130

Herr, gib dei - nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit zu re - den dein Wort.  
Herr, gib dei - nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit zu re - den dein Wort.  
Herr, gib dei - nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit zu re - den dein Wort.  
Herr, gib dei - nen Knech - ten mit al - ler Freu - dig - keit zu re - den dein Wort.

### 3. Choral

$\text{♪} = 80$

Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne Gna - de, dar -  
To - God on high be thanks and praise, who deigns our bonds to sev - er, His -

Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne Gna - de, dar -  
To - God on high be thanks and praise, who deigns our bonds to sev - er, His -

Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne Gna - de, dar -  
To - God on high be thanks and praise, who deigns our bonds to sev - er, His -

Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne Gna - de, dar -  
To - God on high be thanks and praise, who deigns our bonds to sev - er, His -

um, daß nun und nim - mer - mehr uns rüh - ren kann kein Scher - de. Ganz un - er - mess'n ist  
cares our droop - ing souls up - raise, and harm shall reach us: On him we rest, with

um, daß nun und nim - mehr uns rüh - ren kann kein Scher - de. Ganz un - er - mess'n ist  
cares our droop - ing souls up - raise, and harm shall reach us: On him we rest, with

um, daß nun und nim - mehr uns rüh - ren kann kein Scher - de. Ganz un - er - mess'n ist  
cares our droop - ing souls up - raise, and harm shall reach us: On him we rest, with

sei - ne Macht, nur das ge - schieht, was er be - dacht, wohl uns, wohl uns des Her - ren.  
faith as - sur'd, of all that live, the might - y Lord, for ev - er and for ev - er.

sei - ne Macht, nur das ge - schieht, was er be - dacht, wohl uns, wohl uns des Her - ren.  
faith as - sur'd, of all that live, the might - y Lord, for ev - er and for ev - er.

sei - ne Macht, nur das ge - schieht, was er be - dacht, wohl uns, wohl uns des Her - ren.  
faith as - sur'd, of all that live, the might - y Lord, for ev - er and for ev - er.

sei - ne Macht, nur das ge - schieht, was er be - dacht, wohl uns, wohl uns des Her - ren.  
faith as - sur'd, of all that live, the might - y Lord, for ev - er and for ev - er.

### 4. Recitativo (S) e Duetto (BB): Die Menge der Gläubigen / And the many that believed (32 Takte) – tacet

## 5. Coro

**Allegro** ♩ = 112

Tr

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster - wor - te wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe-mous words a - gainst the law of

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster - wor - te wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe-mous words a - gainst the law of

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster - wor - te wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe-mous words a - gainst the law of

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster - wor - te wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe-mous words a - gainst the law of

Mo-sen und wi - der Gott.  
Mo-ses and al - so God!

Mo-sen und wi - der Gott.  
Mo-ses and al - so God!

Mo-sen und wi - der Gott.  
Mo-ses and al - so God!

Mo-sen und wi - der  
Mo-ses and al - so

Ha - Did - wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, ha - ben  
Ha - Did - not en - join a straight - ly com - mand you, ha - ben

euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
en - join and straight - ly com - mand you, did we Ernst not ge - bo -

euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
ten, you, nicht mit Ernst ge - bo - ten, ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge -

- ten, you, mit Ernst ge - bo - ten, ha - ben wir not en - join and straight - ly com -

wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
not en - join and straight - ly com - mand you, did we Ernst not ge - bo -

wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
not en - join and straight - ly com - mand you, did we Ernst not ge - bo -

ten, ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten,  
you, did we not straight - ly en - join and com - mand you,

nicht mit Ernst ge - bo - ten, ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge - bo -  
did we not en - join and straight - ly com - mand you,

bo - ten, ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
mand you, did we not en - join and straight - ly com - mand you, did we

ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo -  
we not en - join and straight - ly com - mand you, did we

18

ha - ben wir euch nicht mit Ernst ge - bo - ten, daß ihr nicht soll - tet leh - ren in  
did we not en - join and strait - ly com - mand you, that you should not — teach in the  
bo - ten, nicht mit Ernst ge - bo - ten, daß ihr nicht soll - tet leh - ren in  
mand, did we not com - mand you, that you should not — teach in the  
Ernst not ge - bo - ten, daß ihr nicht soll - tet leh - ren in  
not com - mand you, that you should not — teach in the  
daß ihr nicht soll - tet leh - ren in  
that you should not — teach in the

22

die - sem Na - men, leh - ren in die - sem Na - men?  
name ye fol - low, teach in the name ye fol - low?  
die - sem Na - men, leh - ren in die - sem Na - men?  
name ye fol - low, teach in the name ye fol - low?  
die - sem Na - men, leh - ren in die - sem Na - men?  
name ye fol - low, teach in the name ye fol - low?  
die - sem Na - men, leh - rep - in die - sem Na - men?  
name ye fol - low, teach in the name ye fol - low?

Und se lo! het, Ihr  
have

26

se - het, ihr b - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful  
lo! — Ye have Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful  
sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful  
sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful  
sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful

er - füllt mit eu - un - law - ful Leh - re, und se - het, ihr habt Je -  
with those un - law - ful doc - trines and lo! — Ye have fill - ed Je -  
füllt mit eu - un - law - ful Leh - re, ihr - habt Je -  
füllt mit eu - un - law - ful Leh - re, ihr - habt Je -  
füllt mit eu - un - law - ful Leh - re, ihr - habt Je -

Und se lo! - het, Ihr  
And And Ye have

30

Leh - re, und se - het, ihr habt Je - ru - sa - lem er - füllt,  
doc - trines, and lo! — Ye have fill - ed Je - ru - sa - lem through - out,  
ru - sa - lem er - füllt, let, und  
ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem through - out, and  
ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer un - law - ful Leh - re, er - füllt mit eu - un - law - ful  
through - out with those un - law - ful doc - trines, with those un - law - ful  
habt fill - ed Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - un - law - ful

34

und se - het, ihr habt Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer  
and lo! Ye have fill - ed Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem with those un - law - ful

se - het, ihr habt Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer  
lo! Ye have fill - ed Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem with those un - law - ful

Leh - re, und se - het, ihr habt Je - ru - sa - lem er - füllt mit eu - rer  
doc - trines, and lo! Ye have fill - ed Je - ru - sa - lem with those un - law - ful

eu - - - - - re.  
law - - - - - trines!

38

Leh-re. Die-ser Mensch hört nicht auf zu re-den Lä - ster - wor-te wi - der Mo-sen und wi - der Gott.  
doc-trines! Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - mous words a - gainst the law of Mo - ses and al - so Gott.

Leh-re. Die-ser Mensch hört nicht auf zu re-den Lä - ster - wor-te wi - der Mo-sen und wi - der Gott.  
doc-trines! Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - mous words a - gainst the law of Mo - ses and al - so God.

Leh-re. Die-ser Mensch hört nicht auf zu re-den Lä - ster - wor-te wi - der Mo-sen und wi - der Gott.  
doc-trines! Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - mous words a - gainst the law of Mo - ses and al - so God.

Die-ser Mensch hört nicht auf zu re-den Lä - ster - wor-te wi - der Mo-sen und wi - der Gott.  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - mous words a - gainst the law of Mo - ses and al - so God.

43 Tenore 2

Denn wir ha - ben ihn hö - ren sa - - - - - gen, wir him, he hath  
He hath said, and our ears have heard \_\_\_\_\_ him, he hath

De H ha - ben ihn hö - ren sa - - - - - gen, him, he hath  
said, and our ears have heard \_\_\_\_\_ him, he hath

50

ha - ben ihn hö - ren sa - - - - - gen: Je - sus von Na - za - reth, Je - sus von Na - za - reth  
said, and our ears have heard him: Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth

gen: Je - sus von Na - za - reth, Je - sus von Na - za - reth  
him: Je - sus of Na - za - reth, Je - sus of Na - za - reth

56

wird die - se Stät - te, wird die - se Stät - te zer - stö - ren und än - dern die Sit - ten, die uns  
he shall de - stroy all, all these our ho - ly pla - ces, and change all the laws and cus - toms

wird die - se Stät - te, wird die - se Stät - te zer - stö - ren  
he shall de - stroy all, all these our ho - ly pla - ces,

61

Mo - se ge - ge - ben hat,  
Mo - ses de - liv - er'd us,

und än - dern die Sit - ten, die uns  
and change all the laws and cus - toms

und än - dern die Sit - ten, die uns Mo - se ge - ge - ben hat,  
and change all the laws and cus - toms Mo - ses de - liv - er'd us,

und än - dern die  
and change all the

66

Mo - se ge - ge - ben hat, die uns Mo - - se ge - ge - ben hat.  
Mo - ses de - liv - er'd us, which Mo - - se ge - liv - er'd us.

Sit - - - - ten, die uns Mo - - se ge - ge - ben hat.  
cus - - - - toms which Mo - - se ge - liv - er'd us.

1

73 Soprano **f**

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster blas - phe - ste  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - ster words a - gainst the law of Mo-sen und wi - der  
Alto **f**

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster blas - phe - ster wor - te wi - der Mo-sen und wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - ster words a - gainst the law of Mo-ses and al - so

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster blas - phe - ster wor - te wi - der Mo-sen und wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - ster words a - gainst the law of Mo-ses and al - so

Die - ser Mensch hört nicht auf zu re - den Lä - ster blas - phe - ster wor - te wi - der Mo-sen und wi - der  
Now this Man ceas - eth not to ut - ter blas - phe - ster words a - gainst the law of Mo-ses and al - so

77

Gott, denn wir ha - ben ihn hö - ren sa - gen:  
God, He hath said, and our ears have heard him:

Gott, denn wir ha - ben ihn hö - ren sa - gen:  
God, He hath said, and our ears have heard him:

Gott, denn wir ha - ben ihn hö - ren sa - gen:  
God, He hath said, and our ears have heard him:

Gott, denn wir ha - ben ihn hö - ren sa - gen:  
God, He hath said, and our ears have heard him:

82

Je - sus von Na - za - reth wird die - se Stät - te zer - stö - ren ces, und  
Je - sus of Na - za - reth shall de - stroy these ho - ly pla - ces, and  
Je - sus von Na - za - reth wird die - se Stät - te zer - stö - ren ces, und  
Je - sus of Na - za - reth shall de - stroy these ho - ly pla - ces, and  
Je - sus von Na - za - reth wird die - se Stät - te zer - stö - ren ces, und  
Je - sus of Na - za - reth shall de - stroy these ho - ly pla - ces, and  
Je - sus von Na - za - reth wird shall ändern die Sit - ten, die uns  
Je - sus of Na - za - reth change all the cus - toms which

86

ändern und ändern die Sit - ten, die uns Mo - se ge - ge - ben hat,  
change, yea, and change all the cus - toms which Mo - ses de - liv - er'd us,  
ändern die Sit - ten, die uns Mo - se ge - ge - ben hat,  
change all the cus - toms which Mo - ses de - liv - er'd us,  
ändern die Sit - ten, die uns Mo - se ge - ge - ben hat,  
change all the cus - toms which Mo - ses de - liv - er'd us,  
Mo - se ge - ge - ben hat,  
Mo - ses de - liv - er'd us,

91

reth, reth  
Na - za - reth, Na - za - reth,  
sus von Na - reth, reth,  
wird shall ändern die Sit - ten, die Mo - se ge - ge - ben  
which Mo - ses de - liv - er'd  
die Mo - se ge - ge - ben which Mo - ses de - liv - er'd  
die Mo - se ge - ge - ben which Mo - ses de - liv - er'd  
wird shall ändern die Sit - ten, die Mo - se ge - ge - ben  
which Mo - ses de - liv - er'd

97

hat, wird ändern die Sit - ten, die Mo - se ge - ge - ben hat.  
us, shall change all the cus - toms which Mo - ses de - liv - er'd us.  
hat, wird ändern die Sit - ten, die Mo - se ge - ge - ben hat.  
us, shall change all the cus - toms which Mo - ses de - liv - er'd us.  
hat, die Mo - se ge - ge - ben hat.  
us, which Mo - ses de - liv - er'd us.  
hat, die Mo - se ge - ge - ben hat.  
us, which Mo - ses de - liv - er'd us.

6. Recitativo (ST): Und sie sahen auf ihn / And all that sat in the council e Coro

Tenore solo                              Presto

71    und habt es nicht ge - hal - - ten.  
 and ye have not o - bey'd it!

p cresc.

71    Weg, weg mit dem,  
 Take him a - way,

p cresc.

71    Weg, weg mit dem,  
 Take him a - way, cresc.

p

71    weg, weg mit dem,  
 take him a - way,

Weg, weg mit dem, Take him a - way, weg, weg mit dem, take him a - way,

81 p cresc.

Weg, weg mit dem, Take him a - way, weg, weg mit dem, a - way, weg, a - way, mit  
 take him a - way, a - way with him, ja - er Gott, ho  
 weg him mit dem, a - way, a - way, a - way, a - way, Er lä - stert  
 take him a - way, For now the  
 weg him mit dem, a - way, a - way,

89 f

dem, er lä - stert, way, for now  
 er lä - stert Gott, the name of God, er he lä - stert Gott, und wer Gott  
 lä - stert blas - phem'd, und wer who Gott  
 nna - er blas - phem'd, und wer who Gott  
 lä - stert Gott, und wer who Gott  
 er lä - stert Gott, und wer who Gott  
 he hath blas - phem'd, und wer who Gott  
 blas - phemes -  
 Er lä - stert Gott, er of lä - stert, lä - stert Gott, und wer Gott  
 blas - phemes him, of God he, hath blas - phem'd, and who Gott  
 blas - phemes -

Recit.

96 ff

lä - stert, der soll ster - ben, der soll ster - ben, der \_\_ soll ster - ben.  
 phemes him, he shall per - ish, he shall per - ish, he \_\_ shall per - ish!

ff

stert, der soll ster - ben, der soll ster - ben, der \_\_ soll ster - ben.  
 him, he shall per - ish, he shall per - ish, he \_\_ shall per - ish!

ff

lä - stert, der soll ster - ben, der soll ster - ben, der \_\_ soll ster - ben.  
 phemes him, he shall per - ish, he shall per - ish, he \_\_ shall per - ish!

ff

lä - stert, der soll ster - ben, der soll ster - ben, der \_\_ soll ster - ben.  
 phemes him, he shall per - ish, he shall per - ish, he \_\_ shall per - ish!

attacca

7. Aria (S): Jerusalem, die du tötest die Propheten /  
*Jerusalem! thou that killest the Prophets – tacet*

8. Recitativo e Coro

Coro

**Allegro moderato** ♩ = 104

Alto      4

Tenore      4

Basso      Bassi      Trb, Bassi

Soprano      8

Coro

**Allegro moderato** ♩ = 104

*f cresc.*

Stein - ni - get ihn,  
Stone him to death,

Stein - ni - get ihn,  
Stone him to death, stein - ni - get ihn,  
stone him to death, stein -

Stein - ni - get ihn,  
Stone him to death, stein - ni - get ihn,  
stone him to death, stone - - -

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

ni - get ihn,  
him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

ni - get ihn,  
him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

ni - get ihn,  
him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

stei - ni - get ihn,  
stone him to death,

ni - get ihn,  
him to death,

stei - ni - get ihn!  
stone him to death!

Er lä - stert Gott,  
He blas - phemes God,

er lä - stert Gott,  
he blas - phemes God,

und wer Gott lä - stert, der soll  
and who does so shall surely

stei - ni - get ihn!  
stone him to death!

Er lä - stert Gott,  
He blas - phemes God,

er lä - stert Gott,  
he blas - phemes God,

und wer Gott lä - stert, der soll  
and who does so shall surely

stei - ni - get ihn!  
stone him to death!

Er lä - stert Gott,  
He blas - phemes God,

er lä - stert Gott,  
he blas - phemes God,

und wer Gott lä - stert, der soll  
and who does so shall surely

stei - ni - get ihn!  
stone him to death!

Er lä - stert Gott,  
He blas - phemes God,

er lä - stert Gott,  
he blas - phemes God,

und wer Gott lä - stert, der soll  
and who does so shall surely



Gott, er lä - stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - ben,  
God, he blas-phemes God! And who does so shall sure - ly per - ish!  
stei - ni-get ihn,  
Stone him to death,

Gott, er lä - stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - ben,  
God, he blas-phemes God! And who does so shall sure - ly per - ish!  
stei - ni-get ihn,  
Stone him to death,

Gott, er lä - stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - - ben,  
God, he blas-phemes God! And who does so shall sure - ly per - ish!  
er lä - stert  
He blas - phemes

stei - ni-get ihn, \_\_\_\_\_  
stone him to death!

er lä - stert Gott, God!  
He blas - phemes

stei - ni-get ihn, stone him to death, stei - ni-get ihn, stone him to death, stei - ni - get ihn, stone him to death, stei - ni - get ihn, stone him to death

stei - ni - get ihn, stone him to death, stei - ni - get ihn, stone him to death, stei - ni - get ihn, stone him to death, stei - ni - get ihn, stone him to death

Gott, er lä - stert Gott, Gott, er lä - stert Gott, Gott, er lä - stert Gott, Gott, er lä - stert Gott

blas - phemes Gott, blas - phemes Gott, blas - phemes Gott, blas - phemes Gott, blas - phemes Gott

ihn, er lä - stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - ben, stei - - -  
death, he blas-phemes God! Gott, and who does so shall sure - ly per - ish! Stone

stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - ben, stei - - -  
phemes God! And who does so shall sure - ly per - ish! Stone

ohn, er lä - stert Gott, und wer Gott lä - stert, der soll ster - - ben, stei - ni - get  
death, he blas-phemes God! Gott, And who does so shall sure - ly per - ish! Stone him to

stert Gott, er lä - stert Gott, der soll ster - ben, stei - ni - get  
phemes God! He blas-phemes God! He shall per - ish! Stone him to

- - ni - get ihn, stei - ni - get ihn, stei - ni - get ihn!  
him to death! Stone him to death! Stone him to death!

- - ni - get ihn, stei - ni - get ihn, stei - ni - get ihn!  
him to death! Stone him to death! Stone him to death!

ihn, er lä - stert Gott, stei - ni - get ihn, stei - ni - get ihn!  
death! He blas-phemes God! Stone him to death! Stone him to death!

ihn, stei - ni - get ihn, stei - ni - get ihn!  
death! Stone him to death! Stone him to death!

## 9. Recitativo e Choral

Choral  $\text{♩} = 80$

Soprano ed Alto      Fl, Clt

**10**

Dir Herr, dir will ich mich er - ge - ben, dir, des - sen Ei - gen -  
To Thee, O Lord, I yield my Spir - it, who break'st, in love, this

Tenore      **10**

Dir Herr, dir will ich mich er - ge - ben, dir, des - sen Ei - gen -  
To Thee, O Lord, I yield my Spir - it, who break'st, in love, this

Basso      **10**

Dir Herr, dir will ich mich er - ge - ben, dir, des - sen Ei - gen -  
To Thee, O Lord, I yield my Spir - it, who break'st, in love, this

**16**

tum ich bin. Du nur al - lein, du bist mein Le - ben, — und Ster - ben wird mir dann Ge -  
mor - tal chain! My life I but from Thee in - he - rit, — and death be - comes my chief - est

tum ich bin. Du nur in, du bist mein Le - ben, — und Ster - ben wird mir dann Ge -  
mor - tal chain! My life I but from Thee in - he - rit, — and death be - comes my chief - est

tum ich bin. Du nur a, du bist mein Le - ben, — und Ster - ben wird mir dann Ge -  
mor - tal chain! My life I but from Thee in - he - rit, — and death be - comes my chief - est

**21**

winn. Ich le - be dir, ich ster - be dir, sei du nur mein, so g'nügt es mir.  
gain. In Thee I live, in Thee I die, con - tent, for Thou art ev - er nigh.

cresc.

winn. Ich le - be dir, ich ster - be dir, sei du nur mein, so g'nügt es mir.  
gain. In Thee I live, in Thee I die, con - tent, for Thou art ev - er nigh.

cresc.

winn. Ich le - be dir, ich ster - be dir, sei du nur mein, so g'nügt es mir.  
gain. In Thee I live, in Thee I die, con - tent, for Thou art ev - er nigh.

## 10. Recitativo (S): Und die Zeugen legten ab ihre Kleider / And the witnesses had laid down their clothes (11 Takte) – tacet

# 11. Coro

**Andante con moto** ♩ = 80

9

Sie - he,  
Hap - py,

9

Bassi

9

Sie - he,  
Hap - py

9

Sie - he, wir prei - sen se - lig, die er - dul - - -  
Hap - py and blest are they who have en - dur - - -

17

sie - he, wir prei - sen se - lig, die er - dul - det ha - ben, we are  
hap - py and blest are they who have en - dur - ed!

sie - he, wir prei - sen se - lig, die er - dul - det ha - ben, die er - dul - et, we are  
hap - py and blest are they who have en - dur - ed!

det, wir prei - sen se - lig, prei - sen se - lig, die er - dul - det ha - ben, we are  
ed, yea, blest and hap - py, blest are they who have en - dur - ed!

det, wir prei - sen se - lig, prei - sen se - lig, die er - dul - det ha - ben, we are  
ed, yea, blest and hap - py, blest are they who have en - dur - ed!

25

prei - sen, we are  
they who en -

et, wir prei - sen se - lig, die er - dul - - det.  
yea, blest are they who have en - dur - ed!

wir prei - sen se - lig, die er - dul - - det.  
yea, blest are they who have en - dur - ed!

wir prei - sen se - lig, die er - dul - - det.  
yea, blest are they who have en - dur - ed!

wir prei - sen se - lig, die er - dul - - det.  
oh! Blest, yea, blest are they who have en - dur - ed!

38

Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben, denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die  
For though the bo - dy dies, the soul shall live for - ev - er, for though the bo - dy dies, the soul shall cresc.

Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben, denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die  
For though the bo - dy dies, the soul shall live for - ev - er, for though the bo - dy dies, the soul shall cresc.

Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben, denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die  
For though the bo - dy dies, the soul shall live for - ev - er, for though the bo - dy dies, the soul shall cresc.

45

See - le le - ben, doch wird die See - le die See - le le - ben.  
live - for ev - er, the soul, the soul - shall live for ev - er.

See - le le - ben, doch wird die See - le die See - le le - ben.  
live - for ev - er, the soul, the soul - shall live for ev - er.

See - le le - ben, doch wird die See - le die See - le le - ben.  
live - for ev - er, the soul, the soul shall live for ev - er.

Wir prei - sen  
Oh! blest are

Wir prei - sen se - lig, die er - dul -  
Oh! Blest are they who have en - dur -

54

Wir prei - sen se - lig die, wir prei - sen se - lig die,  
Oh! Blest and hap - py they, oh! Blest and hap - py they,

Wir prei - sen se - lig, wir prei - sen se - lig,  
Oh! Blest and hap - py, oh! Blest and hap - py,

se - lig, die er - dul - det.  
they who have en - dur - ed!

Sie - py, wil - yea, prei - sen and  
Oh! prei - sen se - die, yea, prei - sen and

- det, die er - dul - det.  
ed who have en - dur - ed!

wir prei - sen se - lig, die er - dul -  
Oh! Hap - py they who have en - dur -

se - lig, se - lig, die er - dul -  
hap - py, they - who have en - dur -

61

prei - sen  
blest - are

dul - det, ed!  
dur - ed!

wir prei - sen se - lig, die er - dul -  
Oh! Hap - py they who have en - dur -

se - lig, se - lig, die er - dul -  
hap - py, they - who have en - dur -

70

det. Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben.  
ed. For though the bo - dy dies, the soul shall live for ev - er.

det. Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben.  
ed. For though the bo - dy dies, the soul shall live for ev - er.

det. Denn ob der Leib gleich stirbt, doch wird die See - le le - ben.  
ed. For though the bo - dy dies, the soul shall live for ev - er.

12

12. Recitativo (T) ed Aria (B): Saulus aber zerstörte die Gemeinde /  
Now Saul made havoc of the Church

13. Recitativo ed Arioso (A): Und zog mit einer Schar /  
And he journey'd with companions (36 Takte)

} - tacet

#### 14. Recitativo con Coro

**Adagio** ♩ = 60

Soprano I, II  
Fl, Clt

Alto I, II Trb, Fg

Coro

8

Saul! Saul! Was ver-folgst du mich? —  
Saul! Saul! Why per - se - cut' st thou me? —  
Saul! Saul! Was ver-folgst du mich? —  
Saul! Saul! Why per - se - cut' st thou me? —

**Recit.**

15 Tenore solo f Der Herr sprach zu ihm:  
Er a-ber sprach: And he said:  
Basso solo f. Herr, wer bist du?  
Lord! Who art thou?

**Adagio**

Der Herr sprach zu ihm:  
and the Lord said to him:  
Ich bin Je-sus von Na-za-reth, den du ver-  
I am Je-sus of Na-za-reth, whom thou per - se -  
Ich bin Je-sus von Na-za-reth, den du ver-  
I am Je-sus of Na-za-reth, whom thou per - se -

**Recit.**

23 f. Herr, was willst du, daß ich tun soll?  
Lord! what wilt thou have me do?  
folgst! cu - test.  
folgst! cu - test.

**Adagio**

29 p Ste-he auf und ge-he in die Stadt, da wird man dir sa - gen, was du tun sollst.  
A - rise, and go in - to the ci - ty and there thou shalt be told what thou must do.  
Ste-he auf und ge-he in die Stadt, da wird man dir sa - gen, was du tun sollst.  
A - rise, and go in - to the ci - ty and there thou shalt be told what thou must do.

## 15. Coro

Molto allegro con fuoco  $\text{d} = 88$

25

Bassi

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine, \_\_\_\_\_

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine!

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine,

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine!

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine!

Ma-che dich auf, wer-de licht, \_\_\_\_\_  
Rise! up! a - rise! Rise and shine!

auf!  
rise!

auf!  
rise!

h auf, wer-de  
rise! Rise and  
licht, \_\_\_\_\_

Ma-che dich auf, wer-de  
Rise! up! a - rise! Rise and  
licht, \_\_\_\_\_

Ma-che dich auf, wer-de  
Rise! up! a - rise! Rise and  
licht, \_\_\_\_\_

Ma-che dich auf, wer-de  
Rise! up! a - rise! Rise and  
licht, \_\_\_\_\_

licht, ma - che dich auf!  
Rise! up! and shine.

Denn dein Licht kommt, denn dein Licht kommt, und die

licht, ma - che dich auf!  
Rise! up! and shine.

Denn dein Licht kommt, denn dein Licht kommt, und die

licht, ma - che dich auf!  
Rise! up! and shine.

Denn dein Licht kommt, denn dein Licht kommt, und die

licht, ma - che dich auf!  
Rise! up! and shine.

Denn dein Licht kommt, denn dein Licht kommt, und die

Herr - lich - keit des Herrn ge - het auf ü - ber dir, und die Herr - lich - keit des Herrn ge - het  
 glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord ge - het  
 ris - eth

Herr - lich - keit des Herrn ge - het auf ü - ber dir, und die Herr - lich - keit des Herrn ge - het  
 glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord ge - het  
 ris - eth

Herr - lich - keit des Herrn ge - het auf ü - ber dir, und die Herr - lich - keit des Herrn ge - het  
 glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord ge - het  
 ris - eth

Herr - lich - keit des Herrn ge - het auf ü - ber dir, und die Herr - lich - keit des Herrn ge - het  
 glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord, and the glo - ry of the Lord ge - het  
 ris - eth

auf ü - ber dir, ü - ber dir, ü - ber d  
 bright up - on thee, up - on thee, up - on the

auf ü - ber dir. Ma - che dich auf, wer - de licht,  
 bright up - on thee. Rise! up! a - rise, rise and shine,

auf, ge - het auf ü - ber dir, ü - ber dir, ü - ber d  
 bright up - on thee, up - on thee, up - on the  
 Ma - che dich a - rise, rise and shine; Ma - che dich  
 bright up - on thee. Rise! up! a -

Ma - che dich a - rise, rise and shine, Ma - che dich auf, wer -  
 Rise! up! a - rise, rise and shine, ma - che dich auf, rise,

Ma - che dich a - rise, rise and shine, Ma - che dich auf, wer -  
 Rise! up! a - rise, rise and shine, ma - che dich auf, rise,

Ma - che dich a - rise, rise and shine, Ma - che dich auf, wer -  
 Rise! up! a - rise, rise and shine, ma - che dich auf, rise,

auf, wer - de licht, ma - che dich auf, wer -  
 rise and shine, ma - che dich auf, rise, rise and shine, wer - de licht, wer -  
 rise and shine, ma - che dich auf, rise, rise and shine, wer - de licht, wer -  
 rise and shine, ma - che dich auf, rise, rise and shine, wer - de licht, wer -

- de, - wer - de licht!  
 - a - rise - and shine.

wer - - - de licht!  
 rise - and shine.

- de, - wer - de licht!  
 - a - rise - and shine.

Denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich,  
 Be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms,

— wer - de licht!  
 — rise and shine.

82

Denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das  
Be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the  
sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich, sie - he, Fin - ster - nis  
hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, be - hold, now, dark - ness co -  
Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich und Dun - kel die  
dark - ness co - ver - eth the king doms, gross dark - ness the

89

Erd - reich, sie - he, Fin - ster - nis be - deckt, dark - ness,  
king - doms, be - hold, now, to - tal dark - ness, dark - ness -  
be - deckt das Erd - reich und Dun - kel die Völ - ker,  
ver - eth the king - doms, gross dark - ness the Völ - peo - ple  
Völ - ker, peo - ple.  
denn Be - hold, he, now,  
Denn sie - he, Fin - ster - nis b - deckt das Erd - reich und Dun - kel die  
Be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark - ness the

95

be - deckt das und - kel die Völ - peo - ple, gross dark -  
up - on - and gross dark - ness the Völ - peo - ple, gross dark -  
- ster - nis be - deckt das Erd - reich, das Erd -  
tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark -  
- ster - tal be - deckt das Erd - reich und Dun -  
ness the co - ver - eth the king doms, gross dark -  
Völ - peo - ple. Be - hold, he, now, Fin - ster - nis be - deckt, denn sie - he,  
Völ - peo - ple. Be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross

101

ker, ness, denn be -  
- kel die Völ - ker, und Dun - kel die Völ - peo - ple, gross dark -  
ness the peo - ple, gross dark -  
Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich und Dun - kel die Völ - peo -  
to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark - ness the peo -

108

sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich und Dun - kel die  
hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark - ness the  
reich, denn sie - ness, be - hold, he, Fin - ster - nis, denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt  
now, to - tal dark - ness; be - hold, now, to - tal dark - ness co -  
ker, und Dun - kel die Völ - ker,  
ness, gross dark - ness the Völ - ker,  
ker, ple, denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das  
be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the

115

Völ - ker, die Völ - ker, denn sie - he, Fin - ster - nis be -  
peo - ple, the peo - ple, be - hold, now, to - tal dark - ness  
ver - eth the king - reich, denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das  
das Erd - doms, be - hold, now, to - tal dark - ness co -  
denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich, be - deckt  
be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the das  
Erd - reich und Dun - kel die Völ - ker, und Dun - kel die  
king - doms, gross dark - ness the Völ - ker, ple, das  
ness the

121

deckt co - ver - eth the king - reich, denn sie - he,  
reich doms, be - hold, now, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich, Fin - -  
he, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark - ness  
denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich, das  
be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross  
ker, ple, denn be -

128

Fin - ster - nis be - deckt das Erd - reich, be -  
to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, be -  
ness the Völ - ker, denn sie - he, Fin - ster - nis be - deckt das  
ple, be - hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the  
Erd - reich, denn sie - he, Fin - ster - nis be -  
dark - ness the Völ - ker, ple, be - hold, now, to - tal dark - ness  
sie - he, Fin - ster - nis be - deckt, be - deckt das Erd - reich, Fin - ster - nis be -  
hold, now, to - tal dark - ness co - ver - eth the king - doms, gross dark - ness the Erd - peo -  
sie - he, Fin - ster - nis be - deckt, be - deckt das Erd - reich, Fin - ster - nis be -

134

deckt,  
hold,  
now, co - ver - eth the  
Erd - reich und doms, gross  
Dun - kel die  
Völ - ker,  
peo - ple,  
denn be -  
Erd - reich,  
king doms,  
denn sie - he,  
be - hold, now,  
Fin - ster - nis be -  
to tal dark - ness  
deckt das  
co - ver - eth the king - doms, gross  
Erd dark - - - - - reich,  
be - deckt be - hold,  
reich,  
ple,  
denn sie - he,  
be - hold, now,

140

sie - he,  
hold, now, Fin - ster - nis be - deckt,  
to tal dark - ness co - ver - eth the  
be - deckt das Erd  
king doms, gross dark -  
Erd eth the king - reich,  
denn sie - he,  
be - hold, now, Fin - ster - nis be - deckt das  
to tal dark - ness co - ver - eth the  
Erd king doms, gross dark -  
now, das Erd  
gross dark - ness the  
Fin - ster - nis be - deckt das  
to tal dark - ness co - ver - eth the  
Erd king doms, be - hold,  
sie - he,  
now, Fin - to - - - - -

146

reich und doms, gross  
Völ - ker, die  
peo - ple, gross  
kel die  
Völ - ker, die  
peo - ple, gross  
denn sie - he,  
be - hold, now, Fin - ster - nis be -  
to tal dark - ness  
ster tal nis  
dark be ness  
deckt co - ver - eth das  
the Erd  
king - - - - -

152

Völ - - - ker, denn sie - he,  
peo - - - ple, be - hold, now, Fin - ster - nis be - deckt das  
Erd - reich und Dun - kel,  
king doms, gross dark - ness  
Völ - - - ker, denn sie - he,  
peo - - - ple, be - hold, now, Fin - ster - nis be - deckt das  
Erd - reich und Dun - kel,  
king doms, gross dark - ness,  
deckt das Erd - reich, denn sie - he,  
co - ver - eth the king - doms, be - hold, now, Fin - ster - nis be - deckt das  
Erd - reich  
king - doms, und gross  
reich, doms, denn sie - he,  
gross dark - ness, denn sie - he,  
gross dark - ness, und gross

159

Dun - kel die Völ - ker. A - ber ü - ber dir ge - het auf der Herr, und sei - ne  
co-ver-eth the peo - ple. But up - on thee ris - eth the might - y Lord, the glo - ry  
Dun - kel die Völ - ker. Und sei - ne  
dark - ness the peo - ple. The glo - ry  
Dun - kel die Völ - ker. Und sei - ne  
dark - ness the peo - ple. The glo - ry  
Dun - kel die Völ - ker. Und sei - ne  
dark - ness the peo - ple. The glo - ry

168

Herr-lich - keit er - schei-net ü - ber dir, und sei - ne Herr-lich - keit schei-net  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee, the glo - ry of the Lord ap - pear - eth  
Herr-lich - keit er - schei-net ü - ber dir, und sei - ne Herr-lich - keit schei-net  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee, the glo - ry of the Lord ap - pear - eth  
Herr-lich - keit er - schei-net ü - ber dir, up - i - ne Herr-lich - keit er - schei-net  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee, the glo - ry of the Lord ap - pear - eth  
Herr-lich - keit er - schei-net ü - ber dir, und sei - ne Herr-lich - keit er - schei-net  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee, the glo - ry of the Lord ap - pear - eth

179

ü - be Ma - che dich auf, wer - de licht,  
up - ce. Rise! up! a - rise, rise and shine,  
on Ma - che dich auf, wer - de licht,  
ber on Rise! up! a - rise, rise and shine.  
dir. Ma - che dich auf, wer - de licht,  
thee. Rise! up! a - rise, rise and shine.

187

ma - che dich auf, wer - de licht,  
Rise! up! a - rise, rise and shine,  
auf, wer - de licht, wer - de licht,  
rise, rise and shine, rise and shine,  
ma - che dich auf, wer - de licht,  
Rise! up! a - rise, rise and shine,  
Ma - che dich auf, wer - de licht, wer - de  
Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and

ma-che dich auf, ma-che dich auf, wer-de licht, wer-de licht,  
Rise! up! a - rise, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine,  
ma-che dich auf, ma-che dich auf, wer-de licht, wer-de licht,  
Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine,  
licht, ma-che dich auf, ma-che dich auf, wer-de licht, wer-de licht,  
shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine,  
licht, ma-che dich auf, ma-che dich auf, wer-de licht, wer-de licht,  
shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine,  
licht, ma-che dich auf, ma-che dich auf, wer-de licht, wer-de licht,  
shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine,

a - wer - de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, wer -  
rise and shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise  
a - rise. ma-che dich auf, wer-de licht, wer - - de licht, wer -  
rise and shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise  
a - wer - de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, wer - - de licht,  
rise and shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise  
ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, wer-de licht,  
Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise and shine.

licht, ma-che dich auf, wer-de licht, wer - - de licht, denn sei - ne  
shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise and shine, glow - ry  
ver-de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, denn sei - ne  
and shine, Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise and shine, glow - ry  
ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, denn sei - ne  
Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise and shine, the glow - ry  
ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, wer-de licht, ma-che dich auf, denn sei - ne  
Rise! up! a - rise, rise and shine, rise and shine, rise and shine, the glow - ry

Herr - lich - keit geht auf ü ber dir.  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee. 1  
Herr - lich - keit geht auf ü ber dir.  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee. 1  
Herr - lich - keit geht auf ü ber dir.  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee. 1  
Herr - lich - keit geht auf ü ber dir.  
of the Lord ap - pear - eth up - on thee. 1

## 16. Choral

**Con moto** ♩ = 69

Wa-chet auf, ruft uns die Stimme \_\_\_\_\_  
Sleep-ers, wake! A voice is call-ing, \_\_\_\_\_  
Wa-chet auf, ruft uns die Stimme \_\_\_\_\_  
Sleep-ers, wake! A voice is call-ing, \_\_\_\_\_  
Wa-chet auf, ruft uns die Stimme \_\_\_\_\_  
Sleep-ers, wake! A voice is call-ing, \_\_\_\_\_

ne, \_\_\_\_\_ wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem!  
walls: Thou ci - ty of Je - ru - sa - lem!  
Wacht auf! Der Bräut' - gam  
ne, \_\_\_\_\_ wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem!  
walls: Thou ci - ty of Je - ru - sa - lem!  
Wacht auf! Der Bräut' - gam  
ne, \_\_\_\_\_ wach auf, du Stadt Je - ru - sa - lem!  
walls: Thou ci - ty of Je - ru - sa - lem!  
Wacht auf! Der Bräut' - gam

kommt, steht  
comes! A  
n Nehmt.  
Lam-pen Nehmt.  
kommt, steht  
comes! A  
n Nehmt.  
Lam-pen Nehmt.  
n Nehmt.  
Hal-le-lu-jah!  
n Nehmt.  
Hal-le-lu-jah!  
n Nehmt.  
Hal-le-lu-jah!

Macht euch be-reit zur Ewig-  
at  
ja! Macht euch be-reit zur Ewig-  
at  
ja! Macht euch be-reit zur Ewig-  
at  
ja! Macht euch be-reit zur Ewig-  
at

keit, ihr müs-set ihm ent - ge - gen - gehn.  
hand! Go forth, go forth to meet your Lord!  
keit, ihr müs-set ihm ent - ge - gen - gehn, ihm ent - ge - gen - gehn.  
hand! Go forth, go forth to meet your Lord!  
keit, ihr müs-set ihm ent - ge - gen - gehn, ihm ent - ge - gen - gehn.  
hand! Go forth, go forth to meet your Lord!

ihr müs-set ihm ent - ge - gen - gehn, ihm ent - ge - gen - gehn.  
Go forth, go forth to meet your Lord!

17. Recitativo (T): Die Männer aber, die seine Gefährten waren /  
*And his companions which journeyed with him*
18. Aria (B): Gott, sei mir gnädig nach deiner Güte / *O God, have mercy upon me*
19. Recitativo (S T): Es war aber ein Jünger zu Damaskus /  
*And there was a disciple at Damascus* (25 Takte)

} – tacet

20. Aria con Coro

**Allegretto** ♩. = 56

**43**

Der Herr wird die Tränen von al- len An- ge-  
*The Lord, he is good: He shall dry your tears and*

**43**

Basso solo

Herr, mein Gott, ich dan - ke dir.  
*Lord, my God, I praise thee!*

**43**

Der Herr The Lord,

Tränen von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, von  
*He is good: dry your tears, and heal all your sorrows, your*

sich - tern ab - wi - schen, von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen,  
*heal all your sorrows, your*

**51**

von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen,  
*shall dry your tears, and heal all your sorrows, your*

**Tutti** ♪

Der Herr wird die Der Herr wird die  
*The Lord, he is good: He shall dry your tears and heal all your sorrows, your*



63

sich - tern, von al - len An - ge - sich - tern.  
 heal all your sor - rows and heal all your sor - rows,  
 tern, rows, von al - len An - ge - sich - tern.  
 shall heal all  
 Trä - nen von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, von al - len An - ge -  
 good: He shall dry your tears and heal all your sor - rows, shall dry your tears and heal your  
 schen, von al - len An - ge - sich - tern, von al - len An - ge -  
 rows, shall heal all your sor - rows, yea, all

69

Der Herr wird die Trä - nen von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, von  
 the Lord, he is good: He shall dry your tears and heal all your sor - rows, shall  
 ge - sich - tern, your sor - rows, die Trä - nen ab - wi - schen, von  
 shall dry all your tears  
 sich - sor - tern, von al - len An - ge - sich - tern, your sor - rows, shall  
 sor - tern, von al - len An - ge - sich - tern, your sor - rows, shall  
 len An - ge - sich - tern, your sor - rows, shall

75

al - dry - len An - ge - sich - tern, al - dry - len An - ge - sich - tern, al -  
 your tears - and heal your sor -  
 len An - ge - sich - tern, al - dry - len An - ge - sich - tern, al -  
 your tears - and heal your sor -  
 der Herr wird die Trä - nen von al - len An - ge -  
 the Lord, he is good: He shall dry your tears, shall

81

dim. - rows, len An - ge - sich - tern, yea, all your sor - rows, yea, all your sor - rows.  
 dim. - von al - len An - ge - sich - tern, rows, all - len An - ge - sich - tern, rows.  
 dim. - An - ge - sich - tern, von al - len An - ge - sich - tern, rows, all - len An - ge - sich - tern, rows.  
 heal all your sor - rows, yea, all your sor - rows.  
 dim. - sich - tern, die Trä - nen ab - wi - schen. Ich dan - ke dir, Herr, ich  
 dry all your tears, and heal your sor - rows. I praise thee, O Lord, for

88

Denn der Herr \_\_\_\_\_ hat es ge - sagt,  
For his word \_\_\_\_\_ shall not de - cay,

Denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr, \_\_\_\_\_  
For his word shall not de - cay, for his word, his word, \_\_\_\_\_

Tutti

Denn der Herr hat es ge -  
For his word shall not de -

dann - ke dir.  
ever more!

Denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
For his word shall not de - cay, \_\_\_\_\_ shall

95

denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr hat es ge - sagt,  
for his word shall not de - cay, for his word shall not de - cay, for his word shall not de - cay,

Herr hat es ge - sagt, denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr hat es ge - sagt,  
word shall not de - cay, for his word shall not de - cay, for his word shall not de - cay,

sagt, \_\_\_\_\_ hat es ge - sagt, denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
cay, \_\_\_\_\_ shall not de - cay, for his word shall not de - cay, for his word shall not de - cay,

not der Herr, \_\_\_\_\_ denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
fo - cay, \_\_\_\_\_ for his word shall not de - cay, for his word shall not de - cay,

101

denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
for his word shall not de - cay,

Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
word for his word shall not de - cay,

Der Herr wird die Trä - nen von  
The Lord, he is good: He shall

denn der Herr hat es ge - sagt. Der Herr wird die Trä - nen von al - len An - ge - sich - tern ab -  
for his word shall not de - cay. The Lord, he is good: He shall dry your tears and heal all your

109

denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
For his word shall not de - cay,

denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
for his word shall not de - cay, shall not de - cay.

al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, \_\_\_\_\_  
dry your tears and heal all your sor - rows, \_\_\_\_\_

denn der Herr hat es ge - sagt, \_\_\_\_\_  
for his word shall not de - cay,

115

*f*

Herr, der Herr wird die Tränen ab - wi - schen, denn der  
cay, the Lord he is good: He shall heal your sor - rows, for his  
al - len An - ge - sich tern ab - wi - schen, denn der  
dry your tears and heal tern all your sor -  
al tears len An - ge - sich tern, der Herr wird die Tränen ab - wi - schen, denn der  
and heal your sor - rows, the Lord he shall heal all your sor -  
es. ge - sagt, der Herr wird die  
not de - cay. The Lord, he is

121

Herr hat es ge - sagt, der Herr wird die Tränen von al -  
word shall not de - cay, the Lord he is good: He shall  
schen, denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr  
rows, for his word shall not de - cay, for his word shall not de -  
schen, denn der Herr hat es ge - sagt, denn der Herr  
rows, for his word shall not de - cay, for his word shall not de -  
Tränen von al - len An - ge - sich - tern ab - wi - schen, denn der  
good: He shall dry your tears and heal all your sor - rows, j  
hat es ge - sagt, er shall

127

len ab - wi - schen, denn der Herr wird die  
all your sor - rows, j. es ge - sagt, der Herr wird die  
der his Herr word shall not de - cay, the Lord, he shall  
der his Herr word shall not de - cay, es ge - sagt, der Herr wird die  
der his Herr word shall not de - cay, es ge - sagt, der Herr wird die  
he not de - cay, For his Herr word shall not de - cay, es ge - sagt,  
not de - cay, es ge - sagt, es ge - sagt, es ge - sagt,

135

denn der Herr hat es ge - sagt.  
for his word shall not de - cay.  
Tränen ab - wi - schen, denn der Herr hat es ge - sagt.  
heal all your sor - rows, for his word shall not de - cay.  
denn der Herr hat es ge - sagt.  
for his word shall not de - cay.  
denn der Herr hat es ge - sagt.  
for his word shall not de - cay.

## 21. Recitativo (S T): Und Ananias ging hin / And Ananias went his way (47 Takte) – tacet – attacca

## 22. Coro

Allegro moderato ♩ = 92

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kennt-nis Got - tes,  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father!

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kennt-nis Got - tes,  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father!

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kennt-nis Got - tes, o welch ei-ne  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father! O great is the

8

o welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kennt - nis Got  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father!  
 o welch ei-ne Tie - fe der Weis - heit und Er-kennt - nis Got  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father!  
 Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kennt - nis Got  
 depth of the riches of wisdom and knowledge of the Father!

15

tes, God!  
 o welch ei - ne Tie - fe, o welch ei - ne Tie - fe, o welch ei - ne Tie - fe,  
 great is the wisdom, great is the wisdom, great is the wisdom,  
 welch ei - ne Tie - fe, o welch ei - ne Tie - fe, o welch ei - ne Tie - fe,  
 great is the wisdom, great is the wisdom, great is the wisdom,  
 the, the, the,

23

Tie - fe, o welch ei - ne Tie - fe, der Weis - heit, des Reich - turns Got -  
 knowledge, o great is the wisdom, the wisdom, the knowledge, the knowledge of our  
 ei - ne Tie - fe, der Weis - heit, und Er - kennt - nis Got -  
 is the depth, of the wisdom, and of the knowledge, of the knowledge of our  
 fe, o welch ei - ne Tie - fe, der Weis - heit, und Er - kennt - nis Got -  
 dom, o great is the wisdom, the knowledge, the knowledge of the Father!

30

tes! God!

Wie gar un-be-  
How deep and un-

tes! God!

tes! ther.

und un - er - forsch-lich sei - ne We - ge,  
His ways are past our un - der - stand - ing,

tes! Wie gar un-be - greif - lich sind sei - ne Ge - rich - te,  
ther. How deep and un - err - ing is He in His judg - ments!

37

greif - lich sind sei - ne Ge - rich - te,  
err - ing is He in His judg - ments!

und un - er - forsch-lich sei - ne We - ge, wie gar un-be - greif - lich  
His ways are past our un - der - stand - ing, he de - and un - er - ing

wie gar un-be - greif - lich  
How deep and un - err - ing

44

greif - lich sind sei - ne Ge - rich - te und un - er - forsch-lich sei - ne  
err - ing is He in His judg - ments, His ways are past our un - der -

und un - er - forsch-lich sei - ne We - ge,  
His ways are past our un - der - stand - ing,

und un - er - His ways are

greif - lich sind sei - ne Ge - rich - te,  
err - ing is He in His judg - ments!

50

We stand - - - ge!  
stand - - - ing!

und un - er - forsch-lich sei - ne We - ge!  
His ways are past our un - der - stand - ing!

forsch-lich sei - ne We - ge, wie gar un-be - greif - lich sind sei - ne Ge -  
past our un - der - stand - ing how deep and un - err - ing is He in His

wie gar un-be - greif - lich sind sei - ne Ge - rich - te, wie gar un-be - greif - lich sind sei - ne Ge -  
How deep and un - err - ing is He in His judg - ments, how deep and un - err - ing is He in His

O welch ei - ne Tie - fe des  
 O great is the depth of the

Welch ei - ne Tie - fe des  
 Great is the depth of the

rich - te und un - er - forsch - lich, un - er - forsch - lich sei - ne We - ge!  
 judge - ments, His ways are past our un - der - stand - ing, un - der - stand - ing!

rich - te und un - er - forsch - lich sei - ne We - ge!  
 judge - ments, His ways are past our un - der - stand - ing!

O welch ei - ne Tie - fe des  
 O great is the depth of the

## Poco a poco più animato\*

Reich - tums, der Weis - heit und Er - kennt - nis Got tes! Ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei his

rich - es of wis - dom and of the know - ledge of Got our tes! God! Sing his glo - ry for ev - er,

Reich - tums, der Weis - heit und Er - kennt - nis Got tes!

rich - es of wis - dom and of the know - ledge of Got our tes! God!

Reich - tums, der Weis - heit und Er - kennt - nis Got tes!

rich - es of wis - dom and know - ledge of the Got Fa - tes!

Reich - tums, der Weis - heit und Er - kennt - nis Got tes!

rich - es of wis - dom and know - ledge of the Got Fa - tes!

Eh - re in E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit,  
 glo - ry for ev - er, his glo - ry for ev - er,

glory for ev - er, his glo - ry for ev - er,

Ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit,  
 Sing his glo - ry for ev - er more, his glo - ry for ev - er more,

Tie - fe! dom!

Ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit,  
 Sing his glo - ry for ev - er more, his glo - ry for ev - er more,

wig - keit, er - more,

ihm sei Eh - re in E - wig - keit, in E - wig - keit,

sing his glo - ry for ev - er more, for ev - er more,

wig - keit, ihm sei Eh - re in E - wig - keit, in E - wig - keit,

er - more, sing his glo - ry for ev - er more, for ev - er more,

E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit, in E - wig - keit,

ev - er - more, his glo - ry for ev - er more, for ev - er more,

\* Von hier muß das Tempo nach und nach schneller werden bis T. 93

79

ihm sei Eh-re in E-wig-keit, in E-wig-keit, er-more;  
sing his glo-ry for ev-er-more, for ev-

keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, er-more;  
more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-

E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sing  
er-more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-

keit, more, ihm sing sei his Eh glo re, ry,

84

ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit,  
sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-

E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit,  
ev-er-more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-

se sei Eh-re in E-wig-keit, sei Eh-re in E-wig-keit, sei Eh-re in E-wig-keit,  
his glo-ry for ev-er-more, glo-ry for ev-er-more, glo-ry for ev-

se sei Eh-re in E-wig-keit, sei Eh-re in E-wig-keit, sei Eh-re in E-wig-keit,  
his glo-ry for ev-er-more, glo-ry for ev-er-more, glo-ry for ev-

ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit, ihm sei Eh-re in E-wig-keit,  
sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-er-more, sing his glo-ry for ev-

89

E-wig-keit, er-more!, ihm sing sei  
ev-er-more, ev-er-more!

- re in E-wig-keit! - re in E-wig-keit!  
- ry for ev-er-more! - ry for ev-er-more!

A-men, a-men, a-men, a-men,  
A-men, a-men, a-men, a-men,

wig-keit, er-more!, n sei Eh-re in E-wig-keit!  
wig-keit, er-more!, n sei Eh-re in E-wig-keit!

E-wig-keit, er-more!, ihm sing sei Eh-re in E-wig-keit!  
ev-er-more, ev-er-more!

97

men, a-men, a-men, a-men,  
men, a-men, a-men, a-men,

a-men, a-men, a-men, a-men, ihm sei Eh-re in E-wig-keit,  
a-men, a-men, a-men, a-men, sing his glo-ry for ev-er-more

8 A-men, a-men, a-men, a-men, a-men, a-men, a-men,  
A-men, a-men, a-men, a-men, a-men, a-men, a-men,

A-men, a-men, a-men, a-men, men, men, a-men,  
A-men, a-men, a-men, a-men, men, men, a-men,

a - - men, a - - - - men, ihm sei Eh - re in  
 a - - men, a - - - - men, sing his glo - ry for  
 keit.  
 more.

A - - men, ihm sei Eh - re in  
 A - - men, sing his glo - ry for  
 ihm sei Eh - re in E - wig - keit,  
 sing his glo - ry for ev - er - more,

a - - - - men, a - men, ihm sei Eh - re in E - wig - keit,  
 a - - - - men, sing his glo - ry for ev - er - more,

E - - - - -  
 ev - - - - -

men, ihm sei Eh - re in E - - - - -  
 men, sing his glo - ry for ev - - - - -

wig - keit,  
 er - more,

ihm sei Eh - re in  
 sing his glo - ry for ev - - - - -

ihm sei Eh - re in E - wig - keit,  
 sing his glo - ry for ev - - - - -

ihm sei Eh - re in E - - - - -  
 sing his glo - ry for ev - - - - -

kei  
 n  
 vig - keit.  
 er - more.

ihm sei Eh - re in E - - - - -  
 sing his glo - ry for ev - - - - -

wig - keit.  
 er - more.

ihm sei Eh - re in E - - - - -  
 sing his glo - ry for ev - - - - -

wig - keit.  
 er - more.

A - - - - -  
 men, a - - - - -

A - - - - -  
 men, a - - - - -

E - - - - -  
 wig - - - - -  
 keit, - - - - -

A - - men, a - - - - men, ihm sei Eh - re in  
 A - - men, a - - - - men, sing his glo - ry for  
 - - - - men, ihm sei Eh - re in E - - - - -  
 - - - - men, sing his glo - ry for ev - - - - -

ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei  
 sing his glo - ry for ev - er - more, his

men, ihm sei Eh - re in E - wig - keit, in E - - - - -  
 men, sing his glo - ry for ev - er - more, for ev - - - - -

wig - keit.  
 er - more.

A - - - - -  
 men, a - - - - -

ihm sing  
 sei his  
 Eh - re in E - wig - keit. A - - men, a - - - - -  
 glo - ry for ev - er - more. A - - men, a - - - - -

E - wig - keit, ihm sei Eh - re in E - wig - keit, ihm sei Eh - re in  
 ev - er - more, sing his glo - ry for ev - er - more, sing his glo - ry for

Eh - - - - - re in E - wig - keit, sei Eh - re in  
 glo - - - - - ry for ev - er - more, his glo - ry for

- - - - men, ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei Eh - re in  
 - - - - sing his glo - ry for ev - er - more, his glo - ry for

- - - - men, ihm sei Eh - re in E - wig - keit, sei Eh - re in  
 - - - - sing his glo - ry for ev - er - more, his glo - ry for

E - wig - keit, ihm sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men, a - men,  
 ev - er - more, sing his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men, a - men,

E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men, a - men,  
 ev - er - more, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men, a - men,

E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men, a - men,  
 ev - er - more, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men, a - men,

E - wig - keit, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men, a - men,  
 ev - er - more, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men, a - men,

a - men, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men!  
 a - men, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men!

sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men!  
 his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men!

men, a - men, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men!  
 a - men, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men!

a - men, a - men, sei Eh - re in E - wig - keit. A - men, a - men!  
 a - men, his glo - ry for ev - er - more. A - men, a - men!

## Moderato come I

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kenn - nis Got - tes!  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of our God!

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kenn - nis Got - tes!  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of our God!

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kenn - nis Got - tes!  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of our God!

O welch ei-ne Tie - fe des Reich-tums, der Weis - heit und Er-kenn - nis Got - tes!  
 O great is the depth of the riches of wisdom and knowledge of our God!

## Zweiter Teil

### 23. Coro

**Grave**  $\text{♩} = 66$

Soprano I

Soprano II

Alto

Tenore

Basso

9

16

Carus 40.129/05

## 24 Allegro vivace ♩ = 132

3

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

*f*

32

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

Denn al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer - den  
For all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen - tiles come be -

*f*

47

- - den,  
tiles,

wer-den kom-men und an - be - ten,  
come be fore Thee and wor-ship Thy name,

denn for  
denn for

denn for al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei -  
Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen -

dir, vor dir, und an - be wor -  
name, Thy name, and shall - - -

denn al - le Hei - den wer - den kom - men, denn al - le Hei -  
for all the Gen - tiles come be - fore Thee, for all the Gen -

55

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom-men, al - le Hei-den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men, al - le Hei - den wer-den kom - men,  
all the Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee, all the Gen-tiles come be - fore Thee

62

men, Thee, wer-den kom - men, Thee, al - le Hei - den  
come be - fore - - - men, Thee, all the Gen - tiles

Hei - den wer-den kom - men, Thee, al - le Hei - den wer - den kom -  
Gen - tiles come be - fore - - - men, Thee, all the Gen - tiles come be - fore -

al - le Hei - den, al - le Hei - den wer - den kom - men, Thee, al - le  
all the Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - fore - - - men, Thee, all the

al - le Hei - den, al - le Hei - den wer - den kom - men, Thee, al - le  
all the Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - fore - - - men, Thee, all the

Hei - den, al - le Hei - den wer - den kom - men, und an - be wor - - - ten vor  
Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - fore - - - men, and shall - - - be wor - - - ten thy

69

wer - - den kom - men.  
come be - fore Thee.

Denn dei - ne Herr - lich - keit  
Now are made man - i - fest

- - men und an - be - ten vor dir, vor dir.  
Thee, and shall wor - ship Thy name, Thy name.

Hei - den wer - den kom - men und an - be - ten vor dir.  
Gen - tiles come be - fore Thee, and shall wor - ship Thy name.

Hei - den wer - den kom - men und an - be - ten vor dir.  
Gen - tiles come be - fore Thee, and shall wor - ship Thy name.

dir, denn al - le Hei - den wer - den kom - men, wer - den kom - men.  
name, for all the Gen - tiles come be - fore Thee, come be - fore Thee.

77

ist of - fen - bar ge - wor - den,  
Thy glo - rious law and judge - ments,

denn dei - ne Herr - lich - keit ist -  
made man - i - fest Thy - fest

Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge -  
man - i - fest glo - rious law and

Denn dei - ne Now are made

84

ist of - fen - bar ge -  
glo - rious law and

Denn dei - ne Herr - lich - keit  
Now are made man - i - fest

wor - - den, denn dei - ne Herr - - lich - -  
judge - - ments, now are made man - - i - -

Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - - den,  
man - i - fest Thy glo - rious law and judge - - ments,

Denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - -  
Now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - -

91

wor - - den,  
judge - - ments,  
— ist of - fen - bar ge - wor - - den,  
— Thy glo - rious law and judge - - ments, denn now dei - - ne  
made  
keit, denn dei - ne Herr - lich-keit — ist of - fen - bar ge - wor - - and judge - -  
fest, now are made man - i - fest Thy glo - rious law, Thy law — and judge - -  
denn dei - ne Herr - - lich - -  
now are made man - - i - -  
den, ments, dei - ne Herr - lich - keit,  
now are made man - i - fest, denn dei - ne Herr lich-keit

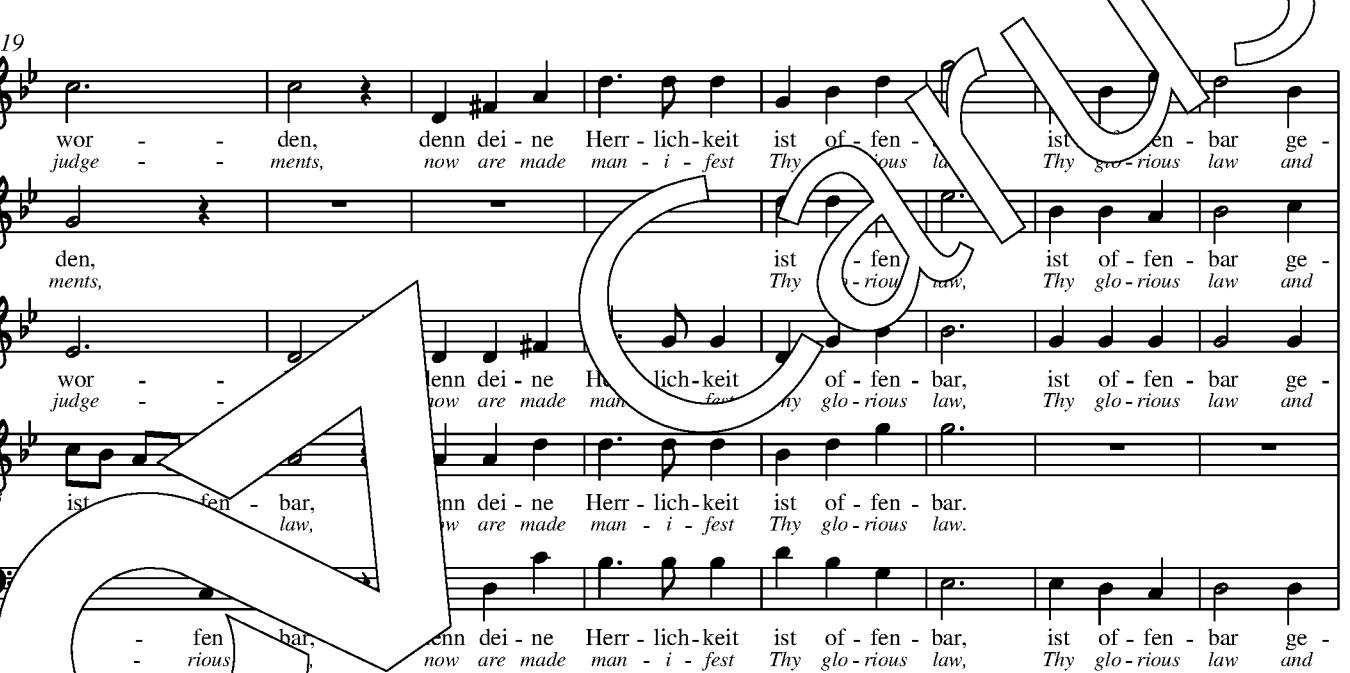
98

denn dei - ne Herr - lich-keit — ist of - fen - bar,  
now are made man - i - fest Thy glo - rious law,  
Herr - lich - keit ist of - fen - bar, ist of - fen -  
man - i - fest Thy glo - rious law, Thy glo - rious  
— den, ments, ist of - fen - bar, ist of - fen -  
of - fen - bar, ist of - fen - bar, ist of - fen - bar,  
keit fest ist of - fen - bar, ist of - fen - bar, ist of - fen - bar,  
of - fen - bar, of - fen - bar, of - fen - bar, of - fen - bar  
— age — den, ments, of - fen - bar, of - fen - bar, of - fen - bar, of - fen - bar  
bar - law — and judge - - den,  
bar - ge - wor - - den,  
wor - - den, denn dei - ne Herr - lich-keit  
judge - - ments, now are made man - i - fest, denn dei - ne Herr lich-keit  
denn dei - ne Herr - lich-keit — ist of - fen - bar ge - wor - - den, of - fen -  
now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - - den, of - fen -  
ments, glo - rious  
wor - - den, denn dei - ne Herr - lich-keit — ist of - fen - bar ge -  
judge - - ments, now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - - den, of - fen -  
ge - and

112

denn dei - ne Herr - lich-keit ist of - fen - bar  
 now are made man - i - fest Thy glo - rious law ge -  
 and  
 denn dei - ne Herr - lich-keit ist of - fen - bar  
 now are made man - i - fest Thy glo - rious law, ge - wor - - - - and judge - - -  
 - - ist of - fen - bar ge - wor - - - den, ist of - fen - bar  
 - - Thy glo - rious law and judge - - - ments, Thy glo - rious law ge -  
 and  
 bar, denn dei - ne Herr - lich-keit ist of - fen - bar, of - fen - bar,  
 law, now are made man - i - fest Thy glo - rious law, glo - rious law,  
 wor - - - den, denn dei - - - ne Herr - lich - keit ist

119



wor - - - den, denn dei - ne Herr - lich-keit ist of - fen - bar  
 judge - - - ments, now are made man - i - fest Thy glo - rious law ge -  
 and  
 den, ments, ist Thy - - fen - riou - - bar, ist Thy of - fen - bar ge -  
 wor - - - judge - - - lich - keit glo - rious law, ist Thy of - fen - bar ge -  
 and  
 ist Thy - - fen - riou - - bar, ist Thy glo - rious law.  
 - - fen - bar, - - fen - bar  
 - - fen - bar, - - fen - bar

120



wor - - - den. Denn al - le Hei-den, al - le  
 judge - - - ments. For all the Gen-tiles, all the  
 wor - - - den. Denn al - le Hei-den, al - le  
 judge - - - ments. For all the Gen-tiles, all the  
 wor - - - den. Denn al - le Hei-den, al - le  
 judge - - - ments. For all the Gen-tiles, all the  
 wor - - - den. Denn al - le Hei-den, al - le  
 judge - - - ments. For all the Gen-tiles, all the

135

Hei-den wer-den kom-men,  
Gen-tiles come be-fore Thee,  
denn for al - le  
all the Hei-den, al - le Hei-den wer-den  
Gen-tiles, all the Gen-tiles come be -  
men, Thee,

Hei-den wer-den kom-men,  
Gen-tiles come be-fore Thee, denn al - le  
all the Hei-den, al - le Hei-den wer-den  
Gen-tiles, all the Gen-tiles come be -  
men, Thee,

Hei-den wer-den kom-men,  
Gen-tiles come be-fore Thee, denn al - le  
all the Hei-den, al - le Hei-den wer-den  
Gen-tiles, all the Gen-tiles come be -  
men, Thee,

Denn For al - le Hei-den, al - le Hei-den wer-den kom - men,  
Gen-tiles, all the Gen-tiles come be - fore Thee,

142

Hei-den wer-den kom-men,  
Gen-tiles come be-fore Thee, denn de - ne  
all the Hei-den wer-den kom-men, wer - den  
Gen-tiles come be-fore Thee, al - le Hei-den wer-den kom -  
men, Thee, und an - be -  
men, Thee, und an shall wor -  
men, Thee, und an - be - ten vor  
men, Thee, und an shall wor - ship Thy

denn for al - le Thee, al - le Hei-den wer-den kom - men, Thee, und an - be -  
men, Thee, und an shall wor - ship Thy

149

Herr - lich-ken - ist of - fen - bar  
man - i - fest - Thy glo - rious law, ge - wor - den, denn dei - ne Herr - lich-keit -  
men, Thee, now are made ments, now are made man - i - fest -

ten ship vor dir, denn dei - ne Herr - lich-keit - ist of - fen - bar ge - wor -  
Thy name, now are made man - i - fest - Thy glo - rious law and judge -

dir, name, denn dei - ne Herr - lich-keit - ist of - fen - bar ge - wor - den, dei - ne  
now are made man - i - fest - Thy glo - rious law Thy law, now are made

und an - be - ten, name, denn dei - ne  
and shall wor - ship Thy name, now are made

156

— ist of - fen - bar, of - fen - bar, denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar,  
Thy glo - rious law, glo - rious law, now are made man - i - fest, Thy glo - rious law,  
— ist of - fen - bar, denn al - all -  
Thy glo - rious law, for  
den, of - fen - bar, denn al - all -  
ments, glo - rious law, for  
Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - den, denn al - all -  
man - i - fest Thy glo - rious law and judge - ments, for  
Herr - lich - keit ist of - fen - bar al - le Hei - den, al - le Hei - den wer - kom - men,  
man - i - fest Thy glo - rious law denn for al - the Gen - tiles, all the Gen - tiles come - men, Thee,

164

denn for al - le Hei - den wer - den an -  
the Hei - den, al - le Hei - den wer - den an -  
Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - den - tiles wer - den an -  
men, for all the Gen - tiles come be - den - tiles wor - den an -  
the Hei - den, al - le Hei - den wer - den an -  
Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - den - tiles wor - den an -  
men, for all the Gen - tiles come be - den - tiles wor - den an -  
the Hei - den, al - le Hei - den wer - den an -  
Gen - tiles, all the Gen - tiles come be - den - tiles wor - den an -  
men, for all the Gen - tiles come be - den - tiles wor - den an -  
denn al - le Hei - den wer - den an -  
of - fen - bar, denn al - le Hei - den wer - den an -  
glo - rious law, for all the Gen - tiles wor - den an -  
Thee, —

174

be - ten vor dir, denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - den.  
wor - ship Thy name, now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - ments.  
be - ten vor dir, denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - den.  
wor - ship Thy name, now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - ments.  
be - ten vor dir, denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - den.  
wor - ship Thy name, now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - ments.  
be - ten vor dir, denn dei - ne Herr - lich - keit ist of - fen - bar ge - wor - den.  
wor - ship Thy name, now are made man - i - fest Thy glo - rious law and judge - ments.

24. Recitativo (S): Und Paulus kam zu der Gemeinde /  
*And Paul came to the congregation – tacet*

25. Duetto (T B): So sind wir nun Botschafter an Christi Statt /  
*Now we are Ambassadors in the name of Christ (23 Takte) – tacet – attacca*

26. Coro

**Andante con moto** ♩ = 132

Alto      **p**

Coro

Wie lieb - lich sind die Bo - ten, die den Frie-den ver-kün - di - gen, die Bo - ten, die den  
 How love - ly are the mes - sen-gers that preach us the gos-pel of peace, how love - ly are the

Basso

Frie - den ver - kün - di - gen, ver - kün - pel di - gen, die Bo - ten, die den  
 mes - sen-gers that preach us the gos-pel of peace, the gos - pel of peace,

W lieb - lieb - lich, die ihn ver -  
 lieb - ly are they that

Frie - den ver - kün - di - gen, die Bo - ten, die den Frie - den ver - kün - di - gen, ver -  
 preach us the gos-pel of peace, love - ly are the mes - sen-gers that preach us the gos-pel of peace, the

Sop.

In al - le Lan - de ist aus - ge - gan - gen ihr Schall, in  
 To all the na - tions is gone forth the sound of their words, to

kün - di - gen. In al - le Lan - de ist aus - ge - gan - gen ihr Schall, ihr  
 preach us the gos - pel of peace! To all the na - tions is gone forth the sound of their words, the

Tenore

In al - le Lan - de ist aus - ge - gan - gen ihr Schall, in al -  
 To all the na - tions is gone forth the sound of their words, to

kün - di - gen. In al - le Lan - de ist aus - ge - gan - gen ihr Schall, in  
 gos - pel of peace! To all the na - tions is gone forth the sound of their words, to

24

al - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, \_\_\_\_\_ ist aus - ge-gan-gen ihr  
all the na - tions is gone forth the sound of their words, \_\_\_\_\_ is gone forth the sound of their

Schall sound, \_\_\_\_\_ ist aus - - ge - gan - - gen ihr Schall, \_\_\_\_\_  
is gone, \_\_\_\_\_ is gone forth the sound \_\_\_\_\_

le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, \_\_\_\_\_ ihr  
the na - tions is gone forth the sound of their words, \_\_\_\_\_ their

al - - le Lan - de ist aus - - ge - gan - - gen ihr Schall, \_\_\_\_\_ ihr  
all the na - tions is gone, \_\_\_\_\_ is gone forth the sound of their words, \_\_\_\_\_ the

29

Schall. words.  
ihr Schall. \_\_\_\_\_

Wie li - lic sind ten, die den  
How lo - ly are \_\_\_\_\_

die Bo - ten, die den  
the mes - sen - gers that

of their words.  
Wit - ness - ty a

Wie li - lic sind are  
How lo - ly are

die Bo - ten, die den  
the mes - sen - gers that

Schall. words.  
Wit - ness - ty a

Bo - ten, die den ver - kün - di - gen,  
mes - sen - gers that preach us the gos - pel of peace,

die Bo - ten, die den Frie - den, den  
the mes - sen - gers, the mes - sen - gers that

35

Frie - - den, die \_\_\_\_\_ den Frie - den ver - kün - di - gen. In  
preach us the gos - pel of peace, \_\_\_\_\_ they \_\_\_\_\_ that preach us the gos - pel of peace. To

dim. p

Frie - den ver - kün - di - gen, den Frie - den ver - kün - di - gen.  
preach us, that preach us the gos - pel of peace, \_\_\_\_\_ that preach us the gos - pel of peace.

dim. p

Frie - den ver - kün - di - gen, die ihn ver - kün - di - gen.  
preach us, that preach us the gos - pel of peace, \_\_\_\_\_ that preach us the gos - pel of peace.

dim. p

Frie - - den ver - kün - di - gen, ver - kün - di - gen.  
preach us, \_\_\_\_\_ that preach us the gos - pel of peace, the gos - pel of peace.

41

al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall,  
all the na - tions is gone forth the sound of their words.

In al - - - le Lan - de ist  
To all nations is

In al - - - le Lan - de, cresc.

In al - - - le Lan - de, cresc.

In al - - - le Lan - de, cresc.

47

in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

53

aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, ist is

Schall, words, ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, in al - - - le Lan - de ist aus - ge-gan-gen ihr Schall, gone forth the sound of their words, to all the na - tions is gone forth the sound of their words, ist is

58

Schall und in al - le Welt ih - re Wor - - te.  
words, through - out all the lands their glad ti - - dings.

Schall und in al - le Welt ih - re Wor - - te. Wie lieb - lich sind die Bo - ten, die den  
words, through - out all the lands their glad ti - - dings. How love - ly are the mes - sen - gers that

Schall und in al - le Welt ih - re Wor - - te.  
words, through - out all the lands their glad ti - - dings.

Schall und in al - le Welt ih - re Wor - - te.  
words, through - out all the lands their glad ti - - dings.

65

Die Bo - - - - - ten, \_\_\_\_\_ die den Frie - den ver - kün - di - gen,  
How love - - - - - ly \_\_\_\_\_ die den that us the gos - pel of peace.

Die Bo - - - - - ten, die den Frie - den ver - kün - di - gen, den gers ver -  
How love - - - - - ly are the den that us the gos - pel of peace.

Die Bo - - - - - ten, die den Frie - den ver - kün - di - gen, den gers ver -  
How love - - - - - ly are the den that us the gos - pel of peace.

Die Bo - - - - - ten, die den Frie - den ver - kün - di - gen, den gers ver -  
How love - - - - - ly are the den that us the gos - pel of peace.

Die Bo - - - - - ten, die den Frie - den ver - kün - di - gen, den gers ver -  
How love - - - - - ly are the den that us the gos - pel of peace.

die \_\_\_\_\_ den Frie - den ver - kün - di - gen.  
they \_\_\_\_\_ that preach us the gos - pel of peace.

kün - - - - - di - gen, den Frie - den ver - kün - di - gen.  
preach us the gos - pel of peace, that preach us the gos - pel of peace.

den Frie - den ver - kün - di - gen.  
preach us the gos - pel of peace, that preach us the gos - pel of peace.

us the gos - pel of den ver - kün - di - gen.  
peace, the gos - pel of peace.

27. Recitativo ed Arioso (S): Und wie sie ausgesandt von dem heil'gen Geist /  
*So they being filled with the Holy Ghost* (60 Takte) – tacet

## 28. Recitativo con Coro

**Allegro**

♩ = 120

8

und sprachen:  
blas-pheming.

So spricht der Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein no  
Thus saith the Lord, I am the Lord, and be-side me is no

So spricht der Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein no  
Thus saith the Lord, I am the Lord, and be-side me is no

12

So spricht der Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein Heiland, kein Savour, no  
Thus saith the Lord, I am the Lord, and be-side me is no Savour, no

So spricht der Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir, und ist au-ßer mir kein Heiland, kein Savour, no  
Thus saith the Lord, I am the Lord, and be-side me none, and be-side me is no Savour, no

Heiland, ist au-ßer mir, kein Heiland, und ist au-ßer mir, kein Heiland, kein Heiland, Savour, no  
Savour, be-side me none, be-side me none, be-side me is no Savour, no

Heiland, ist au-ßer mir, kein Heiland, und ist au-ßer mir, kein Heiland, kein Heiland, Savour, no  
Savour, be-side me none, be-side me none, be-side me is no Savour, no

19

Hei Sa - - - spricht der Herr, so spricht der  
Thus spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the

Hei - - - spricht der Herr, so spricht der  
Thus spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the

Hei - - - spricht der Herr, so spricht der  
Thus spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the  
spricht der Herr, so spricht der Herr: ich bin der Herr, so spricht der  
saith the Lord, thus saith the Lord, I am the Lord, thus saith the

25

**Recit.**

Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein Heiland, Savour, no  
Lord, I am the Lord! And be-side me is no Savour, no

Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein Heiland, Savour, no  
Lord, I am the Lord! And be-side me is no Savour, no

Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein Heiland, Savour, no  
Lord, I am the Lord! And be-side me is no Savour, no

Herr: ich bin der Herr, und ist au-ßer mir kein Heiland, Savour, no  
Lord, I am the Lord! And be-side me is no Savour, no

29. Coro

Allegro molto  $\text{♩} = 84$

Ist das nicht, ist das nicht der zu Je-  
Is this he, is this he who in Je-

Bassi Ist das nicht, ist das nicht der zu Je-ru-sa-lem ver-stör-te al-le, die die-sen  
Is this he, is this he who in Je-ru-sa-lem de-stroy-ed all call-ing on that

Ist das nicht, ist das nicht der zu Je-ru-sa-lem ver-stör-te al-le, die die-sen all call-ing on that  
Is this he, is this he who in Je-ru-sa-lem de-stroy-ed all call-ing on that

Na-men an-ru-fen? Al-le, die die-sen which here he  
name which here he preach-eth, Al-hat name which here he

Ist das  
Is this

al-le, all call-ing on that Na-men an-ru-fen, die die-sen calling on  
that name which here he preach-eth, Al-hat name which here he

Al-le, der zu Je-ru-sa-lem ver-stör-te? he in Je-ru-sa-lem de-stroy-ed?  
that name which here he preach-eth?

cresc.

Ist das nicht, ist das nicht der zu Je-ru-sa-lem ver-stör-te al-le, die die-sen all call-ing on that  
is this he, is this he who in Je-ru-sa-lem de-stroy-ed all call-ing on that

Na-men an-ru-fen? Ver-stum-men müs-sen al-le, al-le Lüg-ner, ver-May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may  
that name which here he preach-eth? May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may

Ver-stum-men müs-sen al-le, al-le Lüg-ner, ver-May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may  
May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may

stör-te? stroy-ed?  
Na-men an-ru-fen? Ver-stum-men müs-sen al-le, al-le Lüg-ner, ver-May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may

name which here he preach-eth? May all de-ceiv-ers ev-er be con-found-ed, may

29

stum - men müs - sen al - le, al - le Lüg - ner, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 all de - ceiv - ers ev - er be con-found - ed! Force him a - way! Force him a - way!

stum - men müs - sen al - le, al - le Lüg - ner, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 all de - ceiv - ers ev - er be con-found - ed! Force him a - way! Force him a - way!

8 stum - men müs - sen al - le, al - le Lüg - ner, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 all de - ceiv - ers ev - er be con-found - ed! Force him a - way! Force him a - way!

stum - men müs - sen al - le, al - le Lüg - ner, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 all de - ceiv - ers ev - er be con-found - ed! Force him a - way! Force him a - way!

37

weg mit ihm! weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 Hence, hence a - way! Hence, hence a - way! Force him a - way!

weg, weg, weg, weg mit ihm! mit ihm! weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!  
 Hence, a - way! a - way! Force him a - way! Force him a - way!

weg, weg, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! ist das nicht, ist das nicht, der zu Je -  
 Hence, a - way! a - way! Force him a - way! Force him a - way! is is he who in Je -

weg, weg, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! ist das nicht, ist das nicht, der zu Je -  
 Hence, a - way! a - way! Force him a - way! Force him a - way! is is he who in Je -

44

ihm! weg, weg, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! ist das nicht, ist das nicht, der zu Je -  
 way! a a - way! a - way! Force him a - way! Force him a - way! It is he, it is he, who in Je -

a - lem ver - d - al - le? Weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! ist das nicht, ist das nicht, der zu Je -  
 lem ver - d - al - le? Force him a - way! Force him a - way! It is he, it is he, who in Je -

It is he, ist das nicht, der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te? Weg, weg mit ihm! a -  
 It is he, ist das nicht, der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te? Weg, weg mit ihm! force him a -

50

der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen? Weg, weg mit ihm!  
 who in Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen? Force, him a -

ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen? Weg, weg mit ihm!  
 de - stroy - ed them who de - clar'd that name which here he preach - eth.

der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen? Weg, weg mit ihm!  
 who in Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen? Force, him a -

ihm! way! Ist das nicht, ist das nicht, der zu Je - ru - sa - lem ver - de -

56

ist das nicht, ist das nicht der zu Je -  
It is he, it is he who in Je -

ihm! weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! weg \_\_\_\_\_ mit ihm,  
way! Force him a-way! Force him a-way! Hence \_\_\_\_\_ a-way,

ru - sa - lem ver - stör - te, zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen  
ru - sa - lem de - stroy'd them, in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all - who de - clar'd - sen

stör - te, zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, al - - - -  
stroy - ed, in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all, all, - - - -

62

ru - sa - lem ver - stör - te, weg, weg mit ihm! we weg mit ihm! Ist das  
ru - sa - lem de - stroy'd them. Hence, hence a way! a way! It is

mit ihm! weg mit ihm! mit ihm! Ist das nicht, ist das  
a way! Force him a-way! a way! It is he, it is

Na - name nere - h - ru - fen? Weg, weg mit ihm! Ist das nicht, ist das  
name preach - eth. Force him a-way! It is he, it is

Ist das nicht, ist das  
It is he, it is

Adagio  $\text{♩} = 72$   
(Soli) 15

68

nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?  
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all - who de - clar'd that name he here preach - eth.

nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?  
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.

nicht he der ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?  
who de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.

nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?  
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.

91

Er - leuch - te, die da sind ver - blendt, bring her, die sich von uns ge - trennt, ver -  
Il - lu - mine those who blind - ly roam. Oh! Call the wand' - rer kind - ly home. The

Er - leuch - te, die da sind ver - blendt, bring her, die sich von uns ge - trennt, ver -  
Il - lu - mine those who blind - ly roam. Oh! Call the wand' - rer kind - ly home. The

8  
Er - leuch - te, die da sind ver - blendt, bring her, die sich von uns ge - trennt, ver -  
Il - lu - mine those who blind - ly roam. Oh! Call the wand' - rer kind - ly home. The

Er - leuch - te, die da sind ver - blendt, bring her, die sich von uns ge - trennt, ver -  
Il - lu - mine those who blind - ly roam. Oh! Call the wand' - rer kind - ly home. The

98

sammle, die zer-streu - et geh'n, hearts a-stray, that u - nion crave, mach fe - ster, di - im Zy - fel sh'n! -  
and those in doubt, con - fide and Zwi - fel and sh'n! - dim.

sammle, die zer-streu - et gel - mach fe - ster, die, im Zwi - fel stehn, im Zwei - fel steh'n! -

sammle, die zer-streu - et geh'n, mach fe - ster, die - im Zwei - fel stehn, im Zwei - fel steh'n! -

e, die zer-streu - et geh'n, mach fe - ster, die - im Zwei - fel steh'n! -

30. Recitativo (T B): Paulus aber und Barnabas sprachen frei und öffentlich /  
But Paul and Barnabas spake freely and publicly

31. Duetto (T B): Denn also hat uns der Herr geboten /  
For so hath the Lord himself commanded

32. Recitativo (S): Und es war ein Mann zu Lystra /  
And there was a man at Lystra (15 Takte) – attacca

tacet

### 33. Coro

Presto  $\text{d} = 88$

1

Die Göt - ter sind den Men - schen  
The Gods them - selves as mor - tals

1

Die Göt - ter sind den Men - schen  
The Gods them - selves as mor - tals

1

Die Göt - ter sind den Men - schen  
The Gods them - selves as mor - tals

1

Die Göt - ter sind den Men - schen  
The Gods them - selves as mor - tals

7

gleich ge - wor - den, die Göt - ter sind den Men - schen, den Men - schen, gleich ge - wor - den,  
have de - scand - ed! The Gods them - selves as mor - tals, as mor - tals, have de - scand - ed!

gleich ge - wor - den, die Göt - ter sind den Men - schen, den Men - schen, gleich ge - wor - den,  
have de - scand - ed! The Gods them - selves as mor - tals, as mor - tals, have de - scand - ed!

gleich ge - wor - den, die Göt - ter sind den Men - schen, den Men - schen, gleich ge - wor - den,  
have de - scand - ed! The Gods them - selves as mor - tals, as mor - tals, have de - scand - ed!

gleich ge - wor - den, die Göt - ter sind den Men - schen, den Men - schen, gleich ge - wor - den,  
have de - scand - ed! The Gods them - selves as mor - tals, as mor - tals, have de - scand - ed!

13

Göt - ter sind den Men - schen  
Gods them - selves as mor - tals

gleich ge - wor - den und Be - sind zu uns her -  
have de - scand - ed! hold them here! Be -

gleich ge - wor - den und Be - sind zu uns her -  
have de - scand - ed! hold them here! Be -

gleich ge - wor - den und Be - sind zu uns her -  
have de - scand - ed! hold them here! Be -

gleich ge - wor - den und Be - sind zu uns her -  
have de - scand - ed! hold them here! Be -

19

nie - der - ge - kom - men, zu uns her - nie - der - ge - kom - men, zu  
hold and a - dore them! Be - hold them here, and a - dore them, zu be -

nie - der - ge - kom - men, zu uns her - nie - der - ge - kom - men, zu  
hold and a - dore them! Be - hold them here, and a - dore them, zu be -

nie - der - ge - kom - men, zu uns her - nie - der - ge - kom - men, zu  
hold and a - dore them! Be - hold them here, and a - dore them, zu be -

nie - der - ge - kom - men, zu uns her - nie - der - ge - kom - men, zu  
hold and a - dore them! Be - hold them here, and a - dore them, zu be -

25

uns hold,  
her - nie - der,  
zu be - uns.  
Die  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

uns hold,  
her - nie - der,  
zu be - uns.  
Die  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

Die  
The  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

her - nie - der,  
zu be - uns.  
And wor - ship. The  
Die  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

30

gleich  
have  
ge - wor - den,  
de - scand - ed,  
die  
the  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
men  
are  
gleich,  
here.

gleich  
have  
ge - wor - den,  
de - scand - ed,  
den  
as  
Men - schen  
mors  
gleich  
have  
ge - wor - den,  
de - scand - ed,

gleich  
have  
ge - wor - den,  
de - scand - ed,

gleich  
have  
ge - wor - den,  
de - scand - ed,

36

die  
The  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

uns  
all  
der,  
zu  
uns.  
Be - hold!

die  
The  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

n  
de  
und  
let  
us  
uns  
all  
ge - kom - men,  
a - dore them.

die  
The  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

die  
The  
Göt - ter sind den  
Men - schen  
mors  
tals

42

gleich  
have  
ge - wor - den  
de - scand - ed,  
und  
they  
sind zu  
have de -  
scend -  
ed!  
her -  
nie -  
der -  
ge -  
kom -  
dore  
men!  
them!

gleich  
have  
ge - wor - den  
de - scand - ed,  
und  
they  
sind zu  
have de -  
scend -  
ed!  
her -  
nie -  
der -  
ge -  
kom -  
dore  
men!  
them!

gleich  
have  
ge - wor - den  
de - scand - ed,  
und  
they  
sind zu  
have de -  
scend -  
ed!  
her -  
nie -  
der -  
ge -  
kom -  
dore  
men!  
them!

gleich  
have  
ge - wor - den  
de - scand - ed,  
und  
they  
sind zu  
have de -  
scend -  
ed!  
her -  
nie -  
der -  
ge -  
kom -  
dore  
men!  
them!

34. Recitativo (S): Und nannten Barnabas Jupiter / And they called Barnabas Jupiter (7 Takte) – tacet

35. Coro

**Andante** ♩ = 66

Tenore **p**

Basso

Cor

Seid uns gnä - dig, ho-he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho-he Göt - ter, seid uns  
 $O$  be gra - cious, ye Im - mor - tals!  $O$  be gra - cious, ye Im - mor - tals!  $O$  be

Seid uns gnä - dig, ho-he  
 $O$  be gra - cious, ye Im -

Alto **p**

Seid uns gnä - dig, seid uns gnä - dig, seid uns gnä - dig, ho-he  
 $O$  be gra - cious, ye Im - mor - tals!  $O$  be gra - cious, ye Im -

gnä - dig, ho-he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho-he  
gra - cious, ye Im - mor - tals!  $O$  be gra - cious, ye Im -

Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho-he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
mor - tals!  $O$  be gra - cious, ye Im -

Soprano **mf**

nä - dig, seid uns gnä - dig, ho-he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
ra - cious, ye Im - mo - ter, seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
d uns be gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
gra - cious, ye Im - mor - tals,  $O$  be gra - cious, ye Im -

Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
ter, seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
tals! seid uns gnä - dig, seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, ho - he  
 $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,

22

ter, tals! seht her - ab auf un - ser Op - fer, seht her -  
tals! Heed our sac - ri - fice with fa - vor! Heed our

Göt - ter, seht her - ab auf un - ser Op - fer, seht her -  
mor - tals! Heed our sac - ri - fice with fa - vor! Heed our

Göt - ter, seid uns gnä - dig,  
mor - tals!  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,

ho - he Göt - ter, seid uns gnä - dig, seid uns gnä - dig, seid uns gnä - dig,  
ye Im - mor - tals!  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,  $O$  be gra - cious,

ab auf un - ser Op - fer,  
sac - ri - fice with fa - vor,

ab auf un - ser Op - fer,  
sac - ri - fice with fa - vor,

seht her - ab auf un - ser Op - fer!  
Heed our sac - ri - fice with fa - vor.

seht her - ab!  
Heed with fa - vor.

seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter,  
O be gra - cious, ye Im - mor - tals!

seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter,  
O be gra - cious, ye Im - mor - tals!

seht her -  
Heed our

Seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid  
O be gra - cious, ye Im - mor - tals, O uns gnä - dig, ho - he  
Seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, seid  
O be gra - cious, ye Im - mor - tals, O uns gnä - dig, ho - he  
ab auf un - ser Op - fer! Seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, ho  
sac - ri - fice with fa - vor! O be gra - cious, ye Im - mor - tals, ho  
ab! Seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, ho  
fa - vor! O be gra - cious, ye Im - mor - tals, ho  
Seid uns gnä - dig, ho - he Göt - ter, ho  
Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
mor - tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
ter, tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
seid uns gnä - dig! O be gra - cious!

Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
mor - tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
ter, tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
seid uns gnä - dig! O be gra - cious!

Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
ter, tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
ter, tals! Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he Göt - ter, ho - he  
seid uns gnä - dig! O be gra - cious!

gnä - dig! Seht her - ab auf un - ser Op - fer!  
gra - cious! Heed our sac - ri - fice with fa - vor!

Seht her - ab auf un - ser Op - fer!  
Heed our sac - ri - fice with fa - vor!

Seht her - ab auf un - ser Op - fer!  
Heed our sac - ri - fice with fa - vor!

Seht her - ab auf un - ser Op - fer!  
Heed our sac - ri - fice with fa - vor!

### 36. Recitativo, Aria e Coro

**Allegro molto**  $\text{d} = 92$       **Allegro assai moderato**  $\text{d} = 60$       **Con molto di moto**  $\text{d} = 112$

**Basso solo**

38                          54                          93                          12                          11

Soprano I  
Soprano II  
Alto  
Tenore  
Basso **f** Tutti

er schaf-fet al - les, was er  
His will di - rect - eth all the

122

A - ber un - ser Gott ist im Him -  
But our God a - bid - eth in Heav -

A - ber un - ser Gott ist im Him -  
But our God a - bid - eth in Heav -

A - ber un - ser Gott ist im Him -  
But our God a - bid - eth in Heav -

A - ber un - ser Gott ist im Him -  
But our God a - bid - eth in Heav -

A - ber un - ser Gott ist im Him -  
But our God a - bid - eth in Heav -

mel, en, in Him Heav - el, a - ber  
world! But our God a - bid - eth in Heav - en, but our

130

mel, ist im Him -  
en, high in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
but our God a - bid - eth in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
high in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
but our God a - bid - eth in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
but our God a - bid - eth in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
but our God a - bid - eth in Heav -

mel, en, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
but our God a - bid - eth in Heav -

138

- - mel, ist im Him - - mel, en!  
- - en, high in Heav - - en!

er schaf - fet -  
His will di -

Wir glau - ben - all  
His will di - rect - an

er schaf - fet - al - les,  
His will di - rect - eth was er

Gott ist im Him - - mel, en!  
bid - eth in Heav - - en!

er schaf - fet - al - les,  
His will di - rect - eth was er

un - ser Gott ist im Him - - mel, en!  
God a - bid - eth in Heav - - en!

er His

146

al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
rect - eth all the world, all the world, His will di - rect - eth  
ei - nen Gott, will, schaf - fet al - les,  
all the world, His will di - rect - eth

was er will, schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -  
schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
will di - rect - eth all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -

154

was er will, was er will, schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di - rect - eth

Schöp - fer bow, Him - to - chaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
we bow to His will di - rect - eth all the world, His will di - rect - eth

al rect - les, schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
rect - eth all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -

162

les, schaf - fet al - les, schaf - fet al - les, den, cree,

schaf - fet al - les, schaf - fet al - les, er schaf - fet al - les,

will di - rect - eth all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -

was er will, schaf - fet al - les, was er will, schaf - fet al - les,  
all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -

schaf - fet al - les, schaf - fet al - les, a - ber un - ser - a -

rect - eth all the world, His will di - rect - eth all the world, His will di -

170

- - eth all the les, a - ber un - ser Gott ist im Him - - - -  
- - - - eth. der Who sich zum  
- - les, a - ber un - ser Gott ist im Him - mel, ist im Him - -  
- - eth. But our God a - bid - eth in Heav - en, high in Heav - -  
8 a - ber un - ser Gott, a - ber un - ser Gott ist im Him-mel,  
But our God a - bid - eth, our God a - bid - eth in Heav - en,  
Gott ist im Him - mel, a - ber but our - ser a -

178

mel, en, ist high im  
Va - - ter the ge earth ben and hat, sea,  
- - mel, en a - ber un - ser Gott ist im Him - - - -  
- - - - mel, en But our God a - bid - eth in Heav - - - -  
a - ber un - ser Gott ist im Him - mel, un - ser a -  
tt ist im Him - d - eth in H - - - - mel, un - ser a -

180

Him - - - - mel, er schaf - fet - al - - les, er schaf - fet - al - - les,  
Heav - - - - en, His will di rect - - eth, His will di rect - - eth,  
daß we wir sei - - ne Kin - - - der His  
- - - - mel, er schaf - fet - al - - les, was er will, er schaf - -  
- - - - en, His will di rect - - eth all - - the world, His will - -  
Him - - - - mel, er schaf - fet - al - - les, was er will, er  
Heav - - - - en, His will di rect - - eth all - - the world, His will - -  
Gott ist im Him - mel, er schaf - fet - al - - les, was er will, er  
bid - eth in Heav - en, His will di rect - - eth all - - the world, His will - -

er schaf - fet - al - les, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
 His will - di - rect - eth. But our God a - bid - eth in Heav -  
 wer - den. de - cree.

fet - al - les, er schaf - fet - a - ber un - ser  
 di - rect - eth, di - rect - eth all. But our God a -  
 schaf - fet - al - les, al - the - les, er schaf - fet - al - les,  
 will - di - rect - eth all - the - world, His will - di - rect - eth a - ber  
 was er will, a - ber un - ser Gott ist im Him - m - a - ber  
 all the world. But our God a - bid - eth in Heav - e - but our

mel, a - ber un - ser Gott ist im Him - mel, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
 en, but our God a - bid - eth in Heav - mel, but our God a - bid - eth in Heav -  
 Gott ist im Him - mel, a - ber un - ser Gott ist im Him -  
 bid - eth in Heav - mel, but our God a - bid - eth in Heav -  
 un - ser Gott ist im Him - mel, er schaf - fet - al - les,  
 God en, but our God a - bid - eth in Heav - mel, er schaf - fet - al - les,  
 Gott ist im Him - mel, er schaf - fet - al - les,  
 bid - eth in Heav - mel, er schaf - fet - al - les,

al - rect - es, er schaf - fet - al - les, was all, er the  
 rect - eth, His will - di - rect - eth, all, er the  
 Wir Who glau - ben the all skies, an the ei - - - nen and  
 al - les, er schaf - fet - al - les, eth all the  
 all, His will - di - rect - eth, all the  
 al - les, er schaf - fet - al - les, was er will, di - rect - eth was er  
 rect - eth, His will - di - rect - eth, all the  
 les, er schaf - fet - al - les, al di - rect - eth was er  
 all, His will - di - rect - eth, all the

will, a - ber un - ser Gott ist im Him mel, im Him mel.  
world. But our God a - bid - eth in Heav en, in Heav en, mel.  
Gott, a - ber un - ser Gott ist im Him mel, im Him mel.  
sea. But our God a - bid - eth in Heav en, in Heav en, mel.  
les, a - ber un - ser Gott ist im Him mel, ist im Him mel.  
world. But our God a - bid - eth in Heav en, high in Heav en, mel.  
will, a - ber un - ser Gott ist im Him mel, ist im Him mel.  
world. But our God a - bid - eth in Heav en, high in Heav en, mel.

## 37. Recitativo (S): Da ward das Volk ergehet wider sie /

*Then the multitude was stirred up against them (7 Takte)* **tacet**  
(Schluss / ending: H-Dur / B major)

## 38. Coro

**Allegro non troppo** ♩ = 92

Soprano: Hier ist des Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel,  
This is tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple,

Alto: Hier ist des Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel,  
This is tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple,

Tenor: Hier ist des Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel,  
This is tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple,

Bass: Hier ist des Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel,  
This is Je - ho - vah's tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple,

4  
hier ist des Her-ren Tem - pel, hier ist des Her-ren Herrn, des Her - ren  
this is Je - ho - vah's tem - ple, this is the Lord, Je - ho - vah's

hier ist des Her-ren Tem - pel, des Her-ren Tem - pel, des Her - ren  
this is Je - ho - vah's tem - ple!, des Je - ho - vah's tem - ple, Je - ho - vah's

des Her-ren Tem - pel, hier ist des Her-ren Tem - pel, hier ist des Her - ren  
Je - ho - vah's tem - ple, this is Je - ho - vah's tem - ple, this is Je - ho - vah's

Tem - - pel, des Je - Her-ren Tem - - pel, hier ist des Her-ren Herrn, des Je - Her - ren  
Tem - - ple, Je - ho - vah's tem - ple, this is the Lord, Je - ho - vah's

7

Tem - pel!  
Tem - ple.

Ihr Män - ner von Is - ra-el  
Ye chil - dren of Is - ra-el

Tem - pel!  
Tem - ple.

Ihr Män - ner von  
Ye chil - dren of

Ihr Männer von Is - ra-el, hel - fet!  
Ye chil - dren of Is - ra-el, help - us!

Dies ist der Mensch, der al - le Men - schen  
This is the man who teach - eth all men

Tem - pel!  
Tem - ple.

Ihr Män - ner von  
Ye chil - dren of

10

hel - fet, dies ist der Mensch, der al - le Men - schen  
help us! This is the man who teach - eth all men

an al - len En - te,  
a - gainst the peo -

Is - ra-el hel - fet, dies ist der Mensch,  
Is - ra-el help! For this is the man,

der al - le Men - schen  
the man who teach - eth

leh - ret wi - der dies Volk,  
a - gainst our ho - ly law,

der al - le Men - schen  
who teach - eth all men,

al - so a -

Is - ra - el hel - fet, dies ist der Mensch,  
Is - ra - el help! For this is the man,

al - le Men - schen  
who teach - eth all men

13

an al - len En - te,  
a - gainst this place

wi - der dies Volk,  
ho - ly law,

lel - ret wi - der dies Volk,  
von Is -

hel - fet, er leh - ret wi - der dies Volk,  
help up - hold our ho - ly law,

wi - der dies Volk, dies Volk,  
a - gainst this place and our ho - ly law,

an - den lel - ret wi - der dies Volk, dies Volk,  
a - gainst this place and our ho - ly law,

an - den leh - ret wi - der dies Volk, dies Volk,  
a - gainst this place and our ho - ly law,

an - den leh - ret wi - der dies Volk, dies Volk,  
a - gainst this place and our ho - ly law,

16

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak, we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

wi - der das Ge - setz, und wi - der die - se Heil - ge Stät - te,  
we have heard him speak we have heard him speak a - gainst a - gainst the peo - ple,

20

und wi - der die - se Heil - ge Stät - - - te.  
and al - so these our on - ly pla - - - ces!

Hier ist des Her - ren Tem - pel,  
This is Je - ho - vah's Tem - ple,

und wi - der die - se Heil - ge Stät - - - te.  
and al - so these our on - ly pla - - - ces!

Hier ist des Her - ren Tem - pel,  
This is Je - ho - vah's Tem - ple,

und wi - der die - se Heil - ge Stät - - - te.  
and al - so these our on - ly pla - - - ces!

Hier ist des Her - ren Tem - pel,  
This is Je - ho - vah's Tem - ple,

und wi - der die - se Heil - ge Stät - - - te.  
and al - so these our on - ly pla - - - ces!

Hier ist des Her - ren Tem - pel,  
This is Je - ho - vah's Tem - ple,

**1**

25

hier ist des Her - ren Tem - pel, ihr Männer von Is - ra-el,  
this is Je - ho - vah's Tem - ple. Ye chil - dren of Is - ra-el,

hel - fet,  
help

hier ist des Her - ren Tem - pel,  
this is Je - ho - vah's Tem - ple.

hier ist des Her - ren Tem - pel,  
this is Je - ho - vah's Tem - ple.

hier ist des Her - ren Tem - pel,  
this is Je - ho - vah's Tem - ple.

hier ist des Her - ren Tem - pel,  
this is Je - ho - vah's Tem - ple.

**1**

28

dies is - - - an!  
This is - - - an!

dies ist der Mensch, ihr Männer von Is - - -  
This is the man! Ye chil - dren of Is - - -

ihr Männer von Is - ra-el, hel - fet, ihr Männer von Is - ra-el,  
ye chil - dren of Is - ra-el, help us! Ye chil - dren of Is - ra-el,

hel - fet, ihr Männer von Is - - -  
This is the man! Help, von O

hel - fet, ihr Männer von Is - - -  
help us! Ye chil - dren of Is - - -

**1**

31

- ra-el, ihr Männer von Is - ra-el, ihr Männer von Is - ra-el!  
- ra-el, ye chil - dren of Is - ra-el, ye chil - dren of Is - ra-el!

hel - fet, ihr Männer von Is - - -  
help us! Ye chil - dren of Is - - -

Is - - - ra - el, ihr Männer von Is - ra-el, ihr Männer von Is - ra-el!  
Is - - - ra - el! Ye chil - dren of Is - ra-el, ye chil - dren of Is - ra-el!

Is - - - ra - el, ihr Männer von Is - ra-el, ihr Männer von Is - ra-el!  
Is - - - ra - el, ye chil - dren of Is - ra-el, ye chil - dren of Is - ra-el!

**1**

35

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!

38

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!

41

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!

44

ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

ihn, er lä - stert Gott, God.  
Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

Stein - ni - get ihn, him to death!  
Stein - ni - get ihn, him to death!

3  
3  
3

attacca

39. Recitativo (S): Und sie alle verfolgten Paulus / *And they all persecuted Paul*  
 40. Cavatina (T): Sei getreu bis in den Tod / *Be thou faithful unto death*  
 41. Recitativo (SB): Paulus sandte hin und ließ fordern die Ältesten  
*And Paul sent and called the Elders of the Church (19 Takte)*

} - tacet

## 42. Coro e Recitativo

**Allegro moderato** ♩ = 100

Solo

Scho - ne doch dei - ner selbst!  
 Far be it from thy path.

Solo

Scho - ne doch dei - ner selbst!  
 Far be it from thy path.

Soli

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Solo

Scho - ne doch dei - ner selbst!  
 Far be it from thy path.

6

II solo

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Scho - ne doch dei - ner selbst!  
 Far be it from thy path.

12

Tutti

Scho - ne doch dei - ner selbst!  
 Far be it from thy path.

Tutti

Scho - - - ne doch dei - ner selbst!  
 Far \_\_\_\_\_ be it from thy path.

Coro

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Tutti

nicht!  
 thee.

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

Tutti

cresc.

Das wi - der - fah - re dir nur nicht!  
 These things shall not be un - to thee.

17

*cresc.*

Das wi - - der - fah - - re, wi - - der - fah - - re dir nur nicht, das wi - - der - fah - - re dir nur  
 These things shall not be un - to thee, be un - to thee, these things shall not be un - to

- ne doch dei - ner selbst, das wi - - der - fah - - re dir nur nicht, das wi - - der - fah - - re dir nur  
 be it from thy path. These things shall not be un - to thee, these things shall not be un - to

*cresc.*

Das wi - - der - fah - - re, das wi - - der - fah - - re dir nur  
 These things shall not be, these things shall not be un - to

nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur nicht, das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee, These things shall not be un - to thee, these things shall not be un - to

23

nicht! Scho-ne doch dei - ner selbst! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. Far be it from thy path. These things shall not be un - to

nicht! Scho-ne doch dei - ner selbst! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. Far be it from thy path. These things shall not be un - to

nicht! Scho-ne doch dei - ner selbst! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. Far be it from thy path. These things shall not be un - to

nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. These things shall not be un - to thee. 19

nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. These things shall not be un - to thee. 19

nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. These things shall not be un - to thee. 19

nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur nicht! Das wi - - der - fah - - re dir nur  
 thee. These things shall not be un - to thee. 19

### 43. Coro

Andante sostenuto ♩ = 112

Clt 1

*p*

Se - het, welch ei - ne Lie - be hat uns der  
 See what love hath the Fa - ther be-stow'd on

*p*

Se - het, welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - ter er - zei - - - get,  
 See what love hath the Fa - ther be-stow'd on us in his good - - - ness,

Fg 1

6

See - het, welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - - - ter er -  
 See what love hath the Fa - ther be - stow'd on us Va - - - ter in his

Va - - - ter er - zei - - - get, hat er er - zei - - -  
 us in his good - ness, us in his good -

hat uns der Va - - - ter er - zei - - - get, hat er er - zei - - -  
 be - stow'd on us in his good - ness, us in his good -

See - het, welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - - - ter er -  
 See what love hath the Fa - ther be - stow'd on us

10

cresc.

zei - get, daß wir sol - len Got - tes Kin - der, Got - tes Kin - der hei - Ben!  
 good - ness, that we should be call - ed God's own chil - dren, God's own chil - dren, God's own chil - Ben!

- get, daß wir sol - len Got - tes Kin - der, Got - tes Kin - der hei - Ben!  
 ness, that we should be call - ed God's own chil - dren, God's own chil - dren, God's own chil - Ben!

- get, daß wir sol - len Got - tes Kin - der, Got - tes Kin - der hei - Ben!  
 ness, that we should be call - ed God's own chil - dren, God's own chil - dren, God's own chil - Ben!

cresc.

zei - get, daß wir sol - len Got - tes Kin - der, Got - tes Kin - der hei - Ben!  
 good - ness, that we should be call - ed God's own chil - dren, God's own chil - dren, God's own chil - Ben!

15

cresc.

het, welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - - -  
 what love hath the Fa - ther be - stow - ed on us

- be, se - - - het, welch ei - ne Lie - be  
 ther, see, what love the Fa - ther

elch ei - ne hath th - - be, se - - - het, welch ei - ne Lie - be  
 elch ei - ne hath th - - be, see, what love the Fa - ther

- be, wel - che lie - be hat uns der Va - - -  
 ther in his good - ness, what love hath the Fa - - -

cresc.

Se - het, welch ei - ne Lie - be hat uns der Va - - -  
 See what love hath the Fa - - -

19

ter er - zei - - - get, welch ei - ne Lie - be, daß wir  
 in his good - ness, what he be - stow - ed, that we

hat uns der Va - - - ter, der Va - - - ter er - zei - - - get, daß wir sol - len  
 be - stow - ed on us, on us in his good - ness, that we should be

Li - - - be hat uns der Va - - - ter in er - zei - - - get,  
 Fa - - - ther be - stow'd on us in his good - ness,

ter in his - - - zei - - - get, hat uns der Va - - - ter er - zei - - - get,  
 in his good - ness, he hath be - stow'd in his good - ness,

23

sol - len Got - tes Kin - der hei - ßen,  
 should be call - ed God's own chil - dren,  
 daß that wir we  
 Got - tes Kin - der hei - ßen, daß that wir sol - len Got - tes  
 call - ed God's own chil - dren, daß that we should be call - ed  
 daß wir sol - len Got - tes Kin - der hei - ßen, daß that we should be call - ed  
 that we should be call - ed God's own chil - dren, daß that we should be call - ed  
 daß wir sol - len Got - tes Kin - der hei - ßen, daß that we should be call - ed  
 that we should be call - ed God's own chil - dren, daß that we should be call - ed

27

sol - len Got - tes Kin - der hei - ßen,  
 should be call - ed God's own chil - dren,  
 Kin - der, Got - tes Kin - der hei - ßen,  
 God's own chil - dren, Kin - der Got - tes Kin - der hei - ßen,  
 God's own chil - dren, see what Welch lie -  
 Kin - der, Got - tes Kin - der hei - ßen, see what Welch lie -  
 God's own chil - dren, see what Welch lie -  
 Kin - der, Got - tes Kin - der hei - ßen, see what Welch lie -  
 God's own chil - dren, see what Welch lie -

32

welch ei - ne be, ther,  
 love hath the Fa - see what Welch ei - ne  
 what love hath the Fa - be, ther, see what Welch ei - ne  
 see what Welch ei - ne  
 see what Welch ei - ne  
 in - ne - Lie - be, ness, see what Welch ei - ne  
 his - good - ness, see what Welch ei - ne

37

be ther hat uns der Va - ter er - zei - get!  
 be ther be - stow'd on us in his good - ness.  
 be ther hat uns der Va - ter er - zei - get!  
 be ther be - stow'd on us in his good - ness.  
 be ther hat uns der Va - ter er - zei - get!  
 be ther be - stow'd on us in his good - ness.

44. Recitativo (S): Und wenn er gleich geopfert wird / And though he be offered (13 Takte) – **tacet**, attacca

45. Coro

**Allegro maestoso** ♩ = 96

Solo **f** Tutti

wird. Nicht a - ber ihm al - lein, son - dern al - len, die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben,  
day. Not on - ly un - to him but to all them that love tru - ly His ap - pear - ing.

Son - dern al - len, die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben,  
But to all them that love tru - ly His ap - pear - ing.

Son - dern al - len, die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben,  
But to all them that love tru - ly His ap - pear - ing.

Son - dern al - len, die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben,  
But to all them that love tru - ly His ap - pear - ing.

nicht Not  
aber ihm al - lein, son - dern al - len,  
- ber ihm al - lein, nich ihm al - lein, son - dern al - len,  
- ly un - to him ihm un - to him, but to all them

nicht aber ihm al - lein, son - dern al - len,  
but al - so ihm al - lein, son - dern al - len,  
nicht on - ly un - to him ihm but al - lein, son - dern al - len,

16 **p**

die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben. Der Herr den - ket an uns, der Herr  
that love tru - ly His ap - pear - ing. The Lord car - eth for us. The Lord

die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben. Der Herr den - ket an uns, der Herr  
that love tru - ly His ap - pear - ing. The Lord car - eth for us. The Lord

die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben. Der Herr den - ket an uns, der Herr  
that love tru - ly His ap - pear - ing. The Lord car - eth for us. The Lord

die sei - ne Er - schei - nung lie - - ben. Der Herr den - ket an uns, der Herr  
that love tru - ly His ap - pear - ing. The Lord car - eth for us. The Lord

den - ket an uns und seg - net uns, und seg - net uns, und seg -  
car - eth for us, and bless - ed us, and bless - ed us, and bless -  
den - ket an uns und seg - net uns, und seg - net uns, und seg -  
car - eth for us, and bless - ed us, and bless - ed us, and bless -  
den - ket an uns und seg - net uns, und seg - net uns, und seg -  
car - eth for us, and bless - ed us, and bless - ed us, and bless -  
den - ket an uns und seg - net uns, und seg - net uns, und seg -

net - uns, der Herr denkt an uns und seg - net  
ed - us, The Lord sav - eth us, and bless -  
net - uns, der Herr denkt an uns und seg - net  
ed - us, The Lord sav - eth us, and bless -  
net - uns, der Herr denkt an uns und seg - net  
ed - us, The Lord sav - eth us, and bless -  
net, seg - net uns, der Herr denkt an uns und seg - net uns.  
ed, bless - uns, The Lord sav - eth us, and bless - ed uns.

Allegro viva

Lo - be den Herrn! \_\_\_\_\_  
Bless thou the Lord! \_\_\_\_\_

be thou the Lo - den  
Lo - be den Herrn! \_\_\_\_\_  
Bless thou the Lord! \_\_\_\_\_

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir  
Bless thou the Lord, O my soul, and all with in me

ist, sei - nen hei - li - gen Na - men, sei - nen hei - li - gen Na -  
bless his most ho - ly name, bless thou and praise his most ho -  
Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist, sei - nen hei - li - gen  
Bless thou the Lord, O my soul, and all with in me bless his most ho -  
Lo - be den Herrn, mei - ne  
Bless thou the Lord, O my

- men, lo - be den Herrn,  
ly name ev - er - more.

Na - men, sei - nen hei - li - gen Na - - - - men,  
name, bless him for ev - er and ev - - - - er,

See - le, und was in mir ist, sei - nen hei - li - gen Na - men, sei - nen  
soul, and all with in me bless his most ho - - - - ly name, bless thou and

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir  
Bless thou the Lord, O my soul, and all with in me

Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist  
Lord, bless thou the Lord, O my soul, and all with in me  
hei - li - gen Na - men, sei - nen hei - - - - ly  
name for ev - er, praise his ho - - - - ly  
praise him for ev - - - - men, lo - be den  
ist, bless sei - nen him Na - - - - men, lo - be den  
bless him N - - - - mei - ne See - le, und was with -

hei - li - gen Na - - - - men, und was in mir ist, -  
ev - er, am ev - - - - ho - - - - ly name, -  
den Herrn, mei - ne See - le, und was in mir ist, sei - nen  
the Lord, O my soul, and all with in me praise him for  
in, mei - see - le, und was in mir ist, sei - nen hei - - - - li - gen,  
soul, and all with in me praise him for ev - - - - er, for  
in - - - - mir ist, sei - nen him for hei - - - - li - gen,  
in - - - - me bless him for ev - - - - er and Na - - - - men,

lo - be den Herrn, lo - be den Herrn und sei - nen  
bless thou the Lord, bless thou and praise his name for  
Na - - - - - - - - men, lo - be den Herrn, den  
ev - - - - - - - - er, praise his most ho - - - - ly  
hei - li - gen Na - men, und sei - nen hei - li - gen,  
ev - er and ev - - - - O praise his most ho - - - - ly  
lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den Herrn und sei - nen  
Bless thou the Lord, O my soul, and praise his most ho - - - - ly name for

76

hei - li - gen Na - men. Ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den  
ev - er and ev - er. All ye his an - gels, bless ye the Lord, bless ye the  
Herrn, mei - ne See - le. Ihr sei - ne  
name for ev - er. All ye his  
hei - li - gen Na - men.  
name for ev - er.  
hei - li - gen Na - men.  
ev - er and ev - er.

84

Herrn, lo - bet den Herrn, ihr sei - ne En - - - gel, lo - bet den Herrn,  
Lord, bless ye the Lord, all ye his an - - - gels, bless ye the Lord,  
En - gel, lo - bet den Herrn,  
an - gels, bless ye the Lord, bless ye the Lord, pra - be his name, sei - ye his  
Ihr All  
Ihr All  
Ihr All  
Ihr All

91

Ihr All sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
bet, him, all sei - ne his En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
bet, him, all sei - ne his En - - - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
ne his En an gel, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord,  
lo - bet ye the Lord, ihr sei - ne En - - - gel, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord,  
bless ye the Lord, ihr sei - ne En - - - gel, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord,  
bless ye the Lord, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord,  
bless ye the Lord, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord, lo - bet ye the Lord,

98

lo - bet den Herrn, ihr En - gel, lo - bet den Herrn, ihr sei - ne  
bless ye the Lord, ye an - gels, bless ye the Lord, All ye his  
Herrn, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn, ihr sei - ne  
Lord, all ye his an - gels, bless ye the Lord, All ye his  
Herrn, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn.  
Lord, all ye his an - gels, bless ye the Lord, the Lord. Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was  
ihr all sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn. Lo - be den Herrn, Bless thou the Lord. O my soul, and praise his

En - gel, lo - bet den Herrn.  
an - gels bless ye the Lord.

En - gel, lo - bet den Herrn.  
an - gels bless ye the Lord.

ihr sei - ne En - gel, lo - bet den  
All ye his an - gels, bless ye the

8 Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir  
Bless ye the Lord, O my soul, and praise his in ho - mir ly

in ho - mir ist, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den  
ly name. All ye his an - gels, bless ye the

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen  
Bless thou the Lord, O my soul, and all with in ho - mir ist, his most ho - li - gen

Herrn. Lord. Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

ist. name. Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Herrn. Lord. Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, sei - nen hei - li - gen

Na - name, un - pran - nen hei - li - gen Na - men, lo - be den  
name, for ev - er and ev - er, bless thou the

Ihr all sei - ne En - gel, lo - bet den  
Ihr all sei - ne En - gel, lo - bet den

Ihr all sei - ne En - gel, lo - bet den  
Ihr all sei - ne En - gel, lo - bet den

See soul, and praise his in ho - mir ist, name. lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, name. lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, name. See - - -

Herrn, mei - ne See - le, mei - ne See - le, See - -  
Lord, O my soul, for ev - er, bless

Herrn. Lord. Lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, name. lo - be den Herrn, mei - ne See - le, und was in ho - mir ist, name. See - -

Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den  
Lord, bless thou and praise him for ev - er, bless thou the

le, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den  
er, bless him for ev - er, and ev - er, bless thou the

- le, und was in mir ist, lo - be den Herrn, mei - ne See - le.  
 and praise his ho - ly name, bless him for ev - er and ev - er.

See - le, und was in mir ist, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den Herrn, mei - ne  
 soul and praise his ho - ly name, bless him for ev - er and ev - er, bless him for ev - er and

Herrn, lo - be den Herrn, lo - be den Herrn, mei - ne See - le, lo - be den Herrn, mei - ne  
 Lord, bless thou the Lord, bless him for ev - er and ev - er, bless him for ev - er and

den the Herrn, den the Herrn, lo - bet den  
 the Lord, the Lord, bless thou the

Ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
 All ye his an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

See - le. Ihr En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
 ev - er. Ye an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

See - le. Ihr En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
 ev - er. Ye an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

Herrn. Ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den Herrn,  
 Lord, all ye his an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

lo - bet den Herrn, ihr all  
 bless ye the Lord, ihr all

ne his En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den  
 ne his an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

ne his En - gel, lo - bet den Herrn, lo - bet den  
 ne his an - gels, bless ye the Lord, bless ye the

lo - bet den Herrn, ihr all sei - ne his  
 bless ye the Lord, ihr all sei - ne his

lo - bet den Herrn, ihr all sei - ne his En - gel, lo - bet den  
 bless ye the Lord, ihr all sei - ne his En - gel, lo - bet den

lo - bet den Herrn, ihr all sei - ne his En - gel, lo - bet den  
 bless ye the Lord, ihr all sei - ne his En - gel, lo - bet den

ihr sei - ne En - gel, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn!  
 all ye his an - gels, all ye his an - gels, bless ye the Lord!

Herrn, lo - bet den Herrn, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn!  
 Lord, bless ye the Lord, all ye, all his an - gels, bless ye the Lord!

En - gel, ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn!  
 an - gels, all ye, all his an - gels, bless ye the Lord!

ihr sei - ne En - gel, lo - bet den Herrn!  
 all ye his an - gels, all ye, all his an - gels, bless ye the Lord!

# Contents

## Part I

1. Ouverture	3
2. Coro	3
3. Choral	9
4. Recitativo (S) e Duetto (BB)	9
5. Coro	10
6. Recitativo (ST) e Coro	15
7. Aria (S)	16
8. Recitativo (T) e Coro	16
9. Recitativo (T) e Choral	19
10. Recitativo (S)	19
11. Coro	20
12. Recitativo (T) ed Aria (B)	22
13. Recitativo ed Arioso (A)	22
14. Recitativo (TB) e Coro	22
15. Coro	23
16. Choral	30
17. Recitativo (T)	31
18. Aria (B)	31
19. Recitativo (ST)	31
20. Aria (B) e Coro	31
21. Recitativo (ST)	34
22. Coro	35
Lord, Thou alone art God	
To God on high be thanks and praise	
And the many that believed / We verily have heard	
And they stirred up the people	
Now this man ceaseth not to utter blasphemous words	
And all that sat in the council / Take him away	
Jerusalem! thou that killst the Prophets	
Then they ran upon him / Stone him to death! He blasphemeth God	
And they stoned him / To Thee, O Lord, I yield my spirit	
And the witnesses had laid down their clothes	
Happy and blest are they who have endured	
Now Saul made havoc of the Church / Consume them all, Lord Sabaoth	
And he journey'd with companions / But the Lord is mindful of his own	
And as he journeyed / Saul! Why persecut'st thou me?	
Rise! up! arise! Rise and shine	
Sleepers, wake! A voice is calling	
And his companions which journeyed with him	
O God, have mercy upon me	
And there was a disciple at Damascus	
I praise thee, O Lord, my God! / The Lord, he is good	
And Ananias went his way	
O great is the depth of the riches of wisdom	

## Part II

23. Coro	41
24. Recitativo (S)	49
25. Duetto (TB)	49
26. Coro	49
27. Recitativo ed Arioso (S)	52
28. Recitativo (T) con Coro	53
29. Coro e Choral	54
30. Recitativo (TB)	57
31. Duetto (TB)	57
32. Recitativo (S)	57
33. Coro	58
34. Recitativo (S)	60
35. Coro	60
36. Recitativo (TB), Aria (B) e Coro	62
The Nations are now the Lord's	
And Paul came to the congregation	
Now we are Ambassadors in the name of Christ	
How lovely are the messengers	
So they being filled with the Holy Ghost / I will sing of Thy great mercies	
But when the Jews saw / Thus saith the Lord / And they laid wait for Paul	
Is this he, who in Jerusalem destroyed all / O Thou, the true and only Light	
But Paul and Barnabas spake freely and publicly	
For so hath the Lord himself commanded	
And there was a man at Lystra	
The Gods themselves as mortals	
And they called Barnabas Jupiter	
O be gracious, ye Immortals	
Now when the Apostles heard / For know ye not	
But our God abideth in Heaven	
Then the multitude was stirred up against them	
This is Jehovah's Temple	
And they all persecuted Paul	
Be thou faithful unto death	
And Paul sent and called the Elders of the Church	
Far be it from thy path / What mean ye thus to weep	
See what love hath the Father bestow'd on us	
And though he be offered	
Not only unto him but to all them	

The work is recorded on CD with the *Kammerchor Stuttgart* under the direction of Frieder Bernius (Carus 83.214).

For this work **CARUS** MUSIC, the Choir Coach, is available. In addition to the score and a recording, the app offers a coach to learn the choral parts. The practice aid is also available as Carus Choir Coach audio only on CD or as download. [www.carus-music.com](http://www.carus-music.com)

